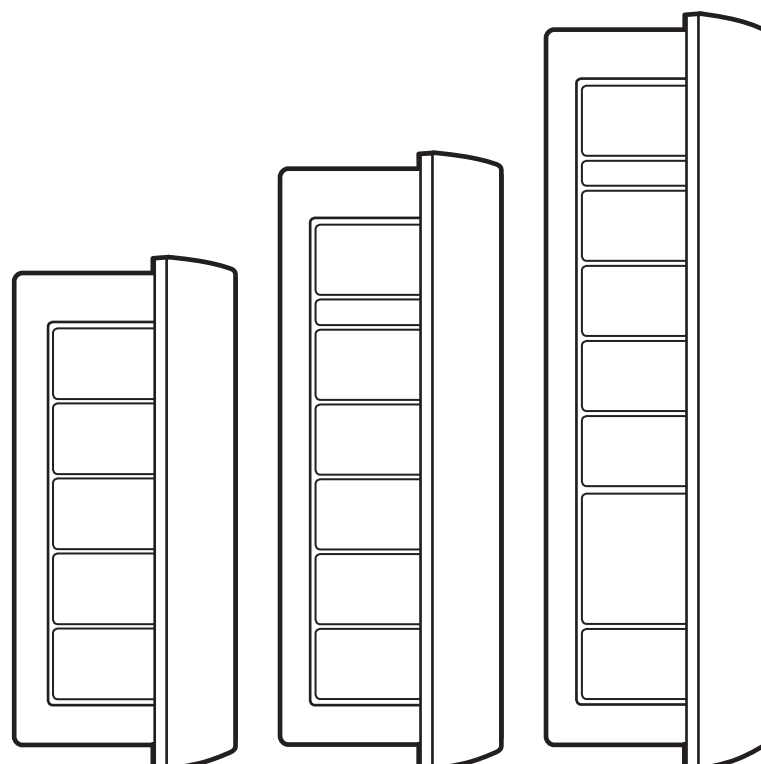


RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНИК	03
EN	OPERATION MANUAL FREEZER	08
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAMRAŻARKA	12
CZ	NÁVOD K OBSLUZE MRAZNIČKA	16
SK	NÁVOD NA POUŽITIE MRAZNIČKA	20



Уважаемый покупатель!

Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться морозильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы морозильника.

1 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ДАННЫЙ ПРИБОР МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАН ДЕТЬМИ СТАРШЕ 8 ЛЕТ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ИЛИ БЕЗ ОПЫТА И ЗНАНИЯ О ПРАВИЛАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ПРИ УСЛОВИИ НАДЛЕЖАЩЕГО КОНТРОЛЯ ИЛИ ОБУЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ С УЧЕТОМ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РИСКОВ.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ДЕТЬМИ БЕЗ ПРИСМОТРА.

ДЕТИ ДО 3-Х ЛЕТ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД НЕПРЕРЫВНЫМ КОНТРОЛЕМ

1.1 Морозильник – электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

1.2 По типу защиты от поражения электрическим током морозильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения морозильника от внешней электрической сети.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.

ВНИМАНИЕ! При установке устройства убедитесь, что шнур питания не зажат или не поврежден. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

1.3 Необходимо отключать морозильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним;
- отъезде на длительное время (более 14 дней).

ВНИМАНИЕ! При работе морозильника компрессор нагревается и может стать причиной ожога при прикосновении к нему.

1.4 ВНИМАНИЕ! Риск возгорания / опасные материалы.

В холодильной системе морозильника содержится хладагент изобутан (R600a).

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура холодильной системы.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания.



желтый фон

Не применяйте предметы и устройства для удаления снежного покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации морозильника.

ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри морозильника.

ВНИМАНИЕ! При повреждении контура холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и

не допускать появления открытых источников огня вблизи морозильника, так как изобутан легко воспламеняющийся газ.

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте морозильник в непосредственной близости от легко воспламеняющихся и расширяющих огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ встраивать морозильник в мебель, а также перекрывать зазор между стеной помещения и задней стенкой морозильника, образуемый упорами задними.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать морозильник в нишу, если над морозильником и с боковых его сторон нет свободного пространства (см. 3.2).

ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать морозильник в соприкосновении с металлическими раковинами, трубами водопровода, отопления, канализации и газоснабжения, с другими металлическими заземленными коммуникациями.

Для обеспечения электрической и пожарной безопасности **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать морозильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения морозильника к электрической сети переходники, многоразовые розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки мокрыми руками;
- отключать морозильник от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- хранить в морозильнике взрывоопасные и взрывчатые вещества, а также аэрозольные баллончики с легко воспламеняющимися пропеллентами;
- хранить в морозильнике стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- устанавливать на морозильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

ВНИМАНИЕ! Не размещайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней части прибора.

1.5 Ремонт морозильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

1.6 В случае возникновения в работе морозильника неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить морозильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить морозильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

1.7 Срок службы морозильника 10 лет.

ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы морозильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей морозильника.

2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

2.1 Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении морозильником и особенностях его эксплуатации. Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей морозильников.

2.2 Морозильник предназначен для эксплуатации в домашних и аналогичных условиях, а именно:

- в помещениях для принятия пищи сотрудниками магазинов, офисов и в других служебных помещениях;
- в крестьянских (фермерских) хозяйствах; в отелях, мотелях и других типах жилья для использования постояльцами;
- в гостиницах, предоставляющих номера с завтраками;
- в местах общественного питания и в других аналогичных местах нерозничной торговли.

Не рекомендуется эксплуатировать морозильник в спальнях помещений. Следует учитывать, что работа морозильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

ВНИМАНИЕ! Помещение, в котором следует эксплуатировать морозильник, должно иметь объем, исходя из расчета не менее 1 м³ на 8 г хладагента R600a в изделии. Масса хладагента указана на табличке морозильника. Система вентиляции в помещении должна быть исправной.

2.3 Эксплуатировать морозильник необходимо:

- при температуре окружающей среды, указанной в приложении;
- при относительной влажности не более 75 %;
- в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В в электрической сети переменного тока при отклонении напряжения ± 10 % от номинального и частотой (50±1) Гц.

При иных условиях эксплуатации теплоэнергетические характеристики морозильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

2.4 Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики морозильника, может совершенствовать его конструкцию.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения, действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых и грызунов.

3 УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

3.1 Морозильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

3.2 Над морозильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство не менее 5 см для циркуляции воздуха.

ВНИМАНИЕ! Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе морозильника или во встраиваемой конструкции.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ располагать любое навесное оборудование над морозильником ближе, чем на 5 см.

3.3 Морозильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 1. Морозильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

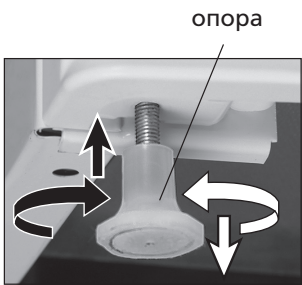


Рисунок 1



Рисунок 2

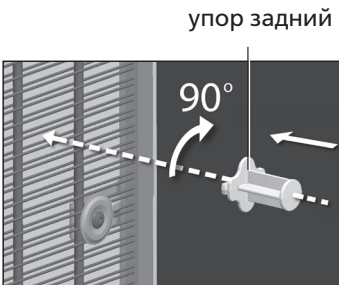


Рисунок 3

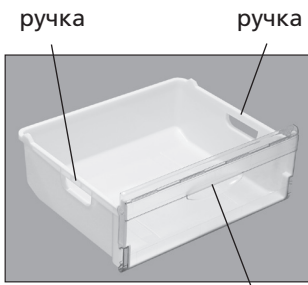


Рисунок 4

Для самопроизвольного закрывания двери рекомендуется установить морозильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

4 ПОДГОТОВКА МОРОЗИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 После транспортировки морозильника перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее получаса.

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С морозильник следует выдержать не менее 4 часов с открытой дверью при комнатной температуре.

4.2 Освободить комплектующие от упаковочных материалов. Вымыть наружные окрашенные поверхности морозильника мягкой тканью, смоченной в теплой воде или в слабом мыльном растворе, приготовленном в теплой воде. Комплектующие и пластмассовые поверхности внутри морозильника вымыть мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном или содовом растворе, приготовленном в теплой воде (1 чайная ложка пищевой соды на 1 л воды). Затем протереть мягкой тканью, смоченной в чистой воде и вытереть насухо. Морозильник тщательно проветрить.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать при мойке морозильника губки с абразивными элементами, абразивные пасты, полирующие и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

ВНИМАНИЕ! Не удаляйте табличку с полной информацией о морозильнике, расположенную внутри него в соответствии с рисунком 2. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта морозильника на протяжении всего срока службы.

4.3 Установить упоры задние в соответствии с рисунком 3: вставить прямоугольный выступ упора между прутками конденсатора и повернуть упор на 90°.

4.4 Дверь морозильника можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску двери должен выполнять только механик сервисной службы.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНИКА

5.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

5.1.1 Подключить морозильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

ВНИМАНИЕ! Подключение морозильника сразу после его отключения от электрической сети следует производить не ранее, чем через 5 минут.

5.1.2 Включить морозильник в соответствии с приложением – морозильник работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов и замораживание свежих продуктов небольшой массы.

5.1.3 Режим «Замораживание» (в некоторых моделях – функция «Суперзамораживание») предназначен для более быстрого замораживания свежих продуктов. Режим «Замораживание» следует включить заранее, за 24 часа до наполнения морозильника свежими продуктами и выключить через 24 часа после загрузки продуктов.

ВНИМАНИЕ! С целью экономии расхода электрической энергии режим «Замораживание» может быть включен (кроме морозильников с системой No Frost) за 6 часов до загрузки при замораживании свежих продуктов массой не более 12 кг.

5.1.4 Температура в морозильнике зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки морозильника в помещении и регулируется в соответствии с приложением.

5.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ
5.2.1 Масса свежих продуктов, замораживаемых в течение суток, не должна превышать номинальной мощности замораживания морозильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

5.2.2 Замораживание свежих продуктов массой до 4 кг в сутки может производиться в корзинах (кроме нижней) в режиме «Хранение».

При замораживании в корзине продуктов массой до 8 кг в сутки следует включить режим «Замораживание».

5.2.3 Свежие продукты массой более 8 кг рекомендуется замораживать на полках морозильника в режиме «Замораживание», вынув одну или две корзины (в зависимости от количества продуктов).

Для обеспечения циркуляции воздуха в морозильнике между продуктами должно быть свободное пространство, продукты не должны выступать за край полки или за линии предела загрузки, нанесенные на боковые поверхности внутри морозильника (при наличии).

5.2.4 Пельмени, небольшие куски мяса, ягоды и т.п. рекомендуется разместить в сосуд для замораживания ягод (при наличии). После замораживания продукты упаковать и поместить для хранения в корзины.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.

5.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ
5.3.1 Замороженные продукты следует укладывать как можно ближе друг к другу, чтобы низкая температура в морозильнике сохранилась дольше в случае нарушений подачи электрической энергии, при выходе из строя морозильника и т.п.

ВНИМАНИЕ! С целью экономии расхода электрической энергии одновременно перекладывайте замороженные продукты с полок морозильника в корзины.

5.3.2 Корзины при загрузке и выгрузке продуктов выдвигают на себя до упора, а при уборке их вынимают, выдвинув до упора и приподняв за ручку вверх. На боковых поверхностях корзин предусмотрены ручки в соответствии с рисунком 4. Дизайн корзин может отличаться от рисунка 4.

5.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МОРОЗИЛЬНИКА
5.4.1 Морозильник с системой без инееобразования (далее – система No Frost) (см. приложение) не требуется размораживать. Морозильник необходимо убирать для поддержания чистоты не менее одного раза в год.

5.4.2 Размораживание и уборку морозильников без системы No Frost рекомендуется проводить при образовании на охлаждающей поверхности внутри морозильника плотного снегового покрова толщиной от 5 до 7 мм. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

Морозильник без системы No Frost рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

5.4.3 Для размораживания и уборки морозильника необходимо:

- отключить морозильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- достать продукты и комплектующие;
- оставить дверь морозильника открытой;
- собирать талую воду в соответствии с приложением (при отсутствии системы No Frost);
- вымыть морозильник в соответствии с 4.2, вытереть насухо.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в морозильнике тщательно вымойте морозильник внутри, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

Таблица 1 – Рекомендации по срокам хранения замороженных (в домашних условиях) продуктов питания

Продукты	Срок хранения, месяц
Рыба свежая, морепродукты	До 3
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка	До 6
Мясо сырое, птица	До 9
Овощи, фрукты, ягоды	До 12

5.5 ОСВЕЩЕНИЕ В МОРОЗИЛЬНИКЕ

5.5.1 В некоторых моделях морозильников предусмотрен светодиодный светильник, который не нуждается в техническом обслуживании.

В случае неисправности светодиодного светильника следует вызвать механика сервисного центра.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация морозильника с системой No Frost с неисправным светодиодным светильником.

5.6 ОТКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

5.6.1 Для отключения морозильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

6 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

6.1 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

6.1.1 Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде.

6.1.2 Замораживаемые продукты рекомендуется разделить на порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту и быть герметично закрыта.

Рекомендации по срокам хранения в морозильнике замороженных (в домашних условиях) продуктов питания приведены в таблице 1.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке производителя.

6.2 ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩЕВОГО ЛЬДА

6.2.1 Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить в корзину морозильника (кроме нижней).

6.2.2 Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на время от 3 до 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из формы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.

6.3 Не рекомендуется:

- помещать в морозильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;
- замораживать повторно размороженные продукты.

7 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ МОРОЗИЛЬНИКА

7.1 Если не удастся открыть только что закрытую дверь морозильника, следует подождать не менее 30 секунд, пока давление внутри морозильника не выравняется с наружным, и открыть дверь.

7.2 Работа морозильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в морозильнике периодически включается и выключается компрессор. Возникающие при этом шумы автоматически становятся тише, как только в морозильнике устанавливается рабочая температура.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильной системы, а возможные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

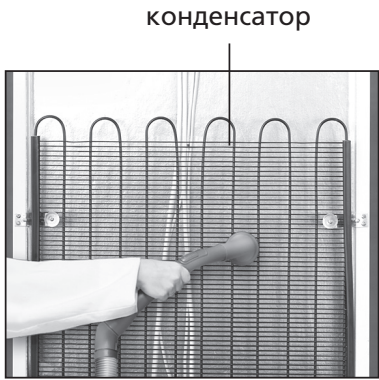


Рисунок 5

Незначительное гудение связано с работой вентилятора в морозильнике с системой No Frost.

7.3 В процессе эксплуатации морозильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой морозильника, комплектующих, размещенных в морозильнике. Шум можно уменьшить, переустановив морозильник, комплектующие.

Источниками шума могут стать также элементы морозильника (конденсатор, трубки, провода), если после транспортирования (перемещения или неправильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов морозильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе морозильника.

7.4 Шкаф морозильника нагревается по периметру двери, что предотвращает образование конденсата. Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в морозильнике продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы морозильника не является неисправностью.

ВНИМАНИЕ! Не реже двух раз в год рекомендуется чистить пылесосом заднюю стенку морозильника и конденсатор в соответствии с рисунком 5, предварительно отключив морозильник от электрической сети и отодвинув его от стены. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.

7.5 На поверхностях морозильника в процессе производства допускаются незначительные неровности, вызванные свойствами теплоизоляционного материала, которые не влияют на работу морозильника и не ухудшают теплоизоляцию.

**8 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ
ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ**

8.1 Потребление электроэнергии морозильником зависит от многих условий, таких как температура окружающей среды, место установки и др.

8.2 Морозильник следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов и других источников тепла. Следует избегать попадания прямых солнечных лучей на морозильник.

Для обеспечения циркуляции воздуха над морозильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство на расстоянии не менее 5 см.

Для обеспечения оптимального расстояния до стены помещения необходимо установить упоры задние.

Не загромождайте вентиляционные отверстия прибора.

8.3 Корзины при необходимости можно достать из морозильника, однако использование корзин обеспечивает наиболее эффективное энергопотребление.

Не допускается эксплуатация морозильника с системой No Frost без нижней корзины.

8.4 Энергопотребление прибора зависит от установленной температуры. Не рекомендуется устанавливать температуру ниже необходимого уровня.

Чем выше (теплее) установленная температура, тем ниже

энергопотребление, но срок хранения продуктов сокращается.

8.5 Не следует помещать в морозильник горячие продукты и напитки. Их следует предварительно охладить до комнатной температуры во избежание повышения температуры в морозильнике, что приводит к увеличению длительности работы компрессора и, соответственно, к повышению расхода электроэнергии.

Не рекомендуется размещать продукты:

- вплотную к задней стенке, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы No Frost (при наличии);
- вплотную к датчику температуры (при наличии).

8.6 Продукты для хранения или замораживания следует герметично упаковывать или укладывать в закрытые емкости.

8.7 Дверь морозильника рекомендуется открывать на предельно короткое время. Частое и длительное открывание двери приводит к повышению температуры в отделениях и, соответственно, к повышению расхода электроэнергии.

8.8 Необходимо регулярно размораживать морозильник без системы No Frost. Образование инея на испарителе ведет к снижению эффективности работы холодильного агрегата и увеличению энергопотребления.

8.9 Рекомендуется регулярно чистить конденсатор и заднюю стенку морозильника с помощью пылесоса. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.

9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

9.1 Упакованный морозильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

9.2 Если морозильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить, провести уборку. Дверь после уборки оставить приоткрытой, чтобы в морозильнике не появился запах.

9.3 Транспортировать морозильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать морозильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ВНИМАНИЕ! Не перемещайте морозильник, взявшись за маску, дверь, ручку двери и декоративный щиток, чтобы не поломать их.

**10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И
МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

10.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 2. Если устранить неисправность самостоятельно не удалось, следует вызвать механика сервисной службы.

10.2 При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер морозильника.

11 УТИЛИЗАЦИЯ

11.1 Материалы, применяемые для упаковки морозильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задыхнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.

11.2 Символ перечеркнутого контейнера на колесах указывает на то, что выведенный из строя прибор нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами во избежание причинения ущерба окружающей среде и здоровью людей.

Морозильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

11.3 Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильной системы не были повреждены до утилизации. Содержащийся в холодильной системе хладагент R600a должен утилизироваться специалистом.



Таблица 2

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает включенный в электрическую сеть морозильник, не горят индикаторы	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть любой бытовой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура питания морозильника и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
Повышен уровень шума при работе морозильника	Неправильно установлен морозильник	Установить морозильник в соответствии с разделом 3
Образование инея на продуктах, конструктивных элементах внутри морозильника с системой No Frost	Перекрыты воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке внутри морозильника	Освободить воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке внутри морозильника
	Частое открывание двери. Открывание двери на продолжительное время	Иней исчезает после закрывания двери благодаря работе системы No Frost
Появление посторонних шумов при работе вентилятора в морозильнике с системой No Frost	Невыполнены рекомендации по замораживанию и хранению продуктов: – загружено слишком много свежих продуктов; – продукты хранятся без упаковки.	Обеспечить выполнение 5.2.1, 6.1. Уровень шума снизится через несколько суток нормальной эксплуатации
	Частое открывание двери. Открывание двери на продолжительное время	Уменьшить частоту и продолжительность открывания двери. Уровень шума снизится через несколько суток нормальной эксплуатации
	Нарушены условия эксплуатации – в помещении слишком высокая влажность	Обеспечить выполнение 2.3

Dear buyer!

By having thoroughly studied the Operation Manual, you will be able to properly use your freezer. Save the Operation Manual during the whole service life of your freezer.

1 SAFETY REQUIREMENTS

THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED

- CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE
- CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION
- CHILDREN OF LESS THAN 3 YEARS SHOULD BE KEPT AWAY UNLESS CONTINUOUSLY SUPERVISED.

1.1 The freezer is a household appliance, so general rules of electrical safety must be followed during its operation.

1.2 According to the type of protection against electric current, the freezer belongs to Class I and must be connected to the mains through a two-pole socket with a grounding contact.

To install a socket with a grounding contact, it is necessary to contact a qualified electrician. The socket must be installed in a place accessible for emergency disconnection of the freezer from the mains.

IT IS FORBIDDEN to lay grounding with a separate cable from the gas, heating, water and sewer equipment.

ATTENTION! The manufacturer (seller) is not responsible for damage to health and property, if it is caused by failure to comply with these connection requirements.

ATTENTION! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. In case of power supply cord damage, in order to avoid any danger it should be replaced by the manufacturer or a service company.

1.3 It is necessary to disconnect the freezer from the mains by unplugging the power cord from the socket when:

- the freezer is moved to another place;
- it is necessary to mop the floor underneath the freezer;
- leaving for a long time (over 14 days).

ATTENTION! During the freezer operation, the compressor heats up and may cause burns if touched.

1.4 WARNING! Risk of fire / flammable materials.

The refrigeration system of the freezer contains the refrigerant isobutane (R600a).

ATTENTION! Do not damage the circuit of the refrigeration system.

ATTENTION! Do not use technical devices or other means of accelerating the defrosting process.

Do not use objects and devices for removing snow cover that are not recommended in the operating manual of the freezer.

ATTENTION! Do not use electrical appliances inside the freezer.

ATTENTION! In case of damage of the refrigeration system circuit, it is necessary to thoroughly ventilate the premises and to prevent the emergence of open sources of fire near the freezer, because isobutane is a flammable gas.

ATTENTION! Do not install the freezer in the immediate vicinity of flammable and fire spreading objects and materials (curtains, varnishes, paints, etc.).

IT IS FORBIDDEN to install the freezer into furniture, as well as to block the gap formed by back supports between the room wall and the rear wall of the freezer.

IT IS FORBIDDEN to install the freezer in a niche, if there is no empty space above the freezer and on its sides (see 3.2).

ATTENTION! Do not install the freezer in contact with metal sinks, water pipes, heating pipes, sewerage pipes and gas pipes, with other metal grounded communications.

For ensuring electrical and fire safety, IT IS FORBIDDEN:

- to connect the freezer to the mains with damaged protection against current overload. The electrical network must have a protection device rated at the current of 10 A;
- to use adapters, multi-seat sockets (having two or more connection seats) and extension cords for connecting the freezer to the mains;
- to insert or remove the power plug from the socket with wet hands;
- to disconnect the freezer from the mains holding the power cord;
- to store volatile and explosive substances in the freezer, as well as spray cans with flammable propellants;
- to store glass containers with freezing liquids in the freezer;
- to put other electrical appliances on the freezer (microwave, toaster, etc.), as well as containers with liquids and houseplants in order to prevent the ingress of moisture in the wiring elements.

ATTENTION! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

1.5 The freezer must be repaired only by a qualified technician of the customer service, because poorly performed repairs can make the product a source of danger.

1.6 In the event of a fault in the freezer related to the appearance of electric crackling, smoke, etc., immediately disconnect the freezer from the mains by unplugging the power cord from the socket, and contact the customer service technician.

In case of fire, immediately disconnect the freezer from the mains, take measures to extinguish the fire and call the fire department.

1.7 The service life of the freezer is 10 years.

ATTENTION! Upon expiry of the service life of the freezer, the manufacturer is not responsible for safe operation of the product. Further operation may be unsafe, as it significantly increases the risk of electrical and fire emergencies because of natural aging of materials and wearing down of the freezer components.



background yellow

2 GENERAL

2.1 The Operating Manual has an Appendix, which contains information about controlling the freezer and the peculiarities of its operation. The Operating Manual is designed for different models of freezers

2.2 The freezer is intended for use in domestic and similar conditions, namely:

- indoors for meals of employees of stores, offices and in other working premises;
- at farms; in hotels, motels and other types of residential property for the use of lodgers;
- at B&Bs;
- at public catering and similar non-retail locations.

Do not operate the freezer in sleeping areas. It should be noted that the work of the freezer is accompanied by functional noises and sounds.

ATTENTION! The premises where the freezer is operated must have the volume based on the rate of at least 1 m³ per 8 g of R600a refrigerant in the product. The refrigerant mass is indicated on the freezer nameplate. The ventilation system in the premises must be intact.

2.3 The freezer must be operated:

- at the ambient temperature specified in the Appendix;
- at relative humidity of max. 75%;
- in the range of rated voltages 220-230 V in the AC mains with voltage deviation $\pm 10\%$ of the rated voltage and with frequency (50 ± 1) Hz.

In other operating conditions, heat and power characteristics of the freezer may not conform to the characteristics specified by the manufacturer.

2.4 The manufacturer may improve the freezer design, keeping its main technical characteristics unchanged.

ATTENTION! The manufacturer (seller) is not responsible (including during the warranty period) for defects and damage to the product resulting from violation of operating conditions or its storage, force majeure (fire, natural disaster, etc.), impact of domestic animals, insects and rodents.

3 INSTALLATION OF THE FREEZER

3.1 The freezer must be installed out of reach of direct sunlight, at the distance of at least 50 cm away from heat sources (gas and electric stoves, ovens and heating radiators).

3.2 There should be free space of at least 5 cm over the freezer and from its lateral sides for air circulation.

ATTENTION! Do not block the air vents in the freezer body or in the embedded construction.

DO NOT place any mounted equipment over the freezer closer than 5 cm.

3.3 The freezer should be set horizontally to the floor unscrewing or screwing the adjustable supports in accordance with figure 1. The freezer must stand steadily on supports and rollers.

For the instantaneous closing of the door it is recommended to install the freezer with a slight tilt back by turning the supports.

4 PREPARTION OF THE FREEZER FOR OPERATION

4.1 After transportation of the freezer, it is necessary to wait for at least half an hour before electrical connection.

After transportation at ambient temperatures below 0 °C, the freezer should be kept with the open door at room temperature for at least 4 hours.

4.2 Remove packaging materials from components. Wash the exterior painted surfaces of the freezer with a soft cloth wetted in warm water or mild soap solution prepared in warm water. Wash components and plastic surfaces inside the freezer with a soft cloth wetted in mild soap or soda solution prepared in warm water (1 teaspoon of baking soda per 1 liter of water). Then wipe them with a soft cloth wetted in clean water and wipe dry. Thoroughly ventilate the freezer.

DO NOT use sponges with abrasive elements, abrasive paste, polishing and cleaning agents containing acids, solvents, as well as dishwashing detergents when cleaning the freezer.

ATTENTION! Do not remove the plate with complete information about the freezer located inside it in accordance with figure 2. This information is important for maintenance and repair of the freezer throughout the service life.

4.3 Install back blocks in accordance with figure 3: insert the rectangular end of the block between the bars of the condenser and turn the block through the angle of 90°.

4.4 The door of the freezer can be re-hung for the right-hand opening. To avoid the damage of plastic parts, the door re-hanging should only be performed by a technician of the customer service (free of charge – once during the warranty period).

5 FREEZER OPERATION

5.1 FREEZER CONNECTION

5.1.1 Connect the freezer to the mains: insert the power plug into the socket.

ATTENTION! Freezer connection immediately after its disconnection from the mains must be carried out not earlier than in 5 minutes.

5.1.2 Switch on the freezer according to the appendix – the freezer operates in the «Storage» mode which provides high-quality storage of frozen food and freezing of fresh food of small mass.

5.1.3 The «Freeze» mode (in some models – the «Superfreeze» function) is intended for rapid freezing of fresh food. The «Freeze» mode should be switched on in advance, 24 hours before filling the freezer with fresh food and switch off 24 hours after the loading of food.

ATTENTION! In order to reduce power consumption, the «Freeze» mode can be activated (except freezers with NO FROST system) 6 hours before loading in case of freezing fresh food weighing less than 12 kg.

5.1.4 The freezer temperature depends on the ambient temperature, the amount of stored and newly loaded food, the frequency of door opening, the place of installation of the freezer in the room and is regulated in accordance with the appendix.

5.2 FREEZING OF FRESH FOOD

5.2.1 The weight of fresh food to be frozen during the day should not exceed the freezing rated power of the freezer to prevent loss of quality of food and reduction of its expiry dates.

5.2.2 Freezing of fresh food can be carried in baskets (except the bottom one) in the «Storage» mode up to 4 kg per day.

The «Freeze» mode should be activated when freezing food weighing up to 8 kg per day in the basket.

5.2.3 Fresh food weighing more than 8 kg is recommended to be frozen on the freezer shelves in the «Freeze» mode removing one or two baskets (depending on the amount of food).

To ensure air circulation in the freezer between food, there should be free space, the food should not protrude beyond the edge of the shelf or the loading limit line marked on the side surfaces in the freezer (if available).

5.2.4 It is recommended to place dumplings, small pieces of meat, berries, etc., in a container for freezing berries (if available). After freezing pack the food and place for storage in baskets.

ATTENTION! Do not allow contact of fresh food loaded for freezing with previously frozen food to avoid the increase of temperature of the frozen food and reduction of its expiry dates.

5.3 ARRANGEMENT OF FROZEN FOOD

5.3.1 Frozen foods should be arranged as close as possible to each other to keep low temperature in the freezer longer in case of loss of power supply, failure of the freezer, etc.

ATTENTION! In order to reduce power consumption, timely move frozen food from the freezer shelves into the baskets.

5.3.2 During loading and unloading of food, pull baskets up to the stop, and during cleaning, remove them by pulling up to the stop and

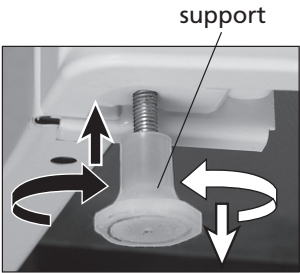


Figure 1

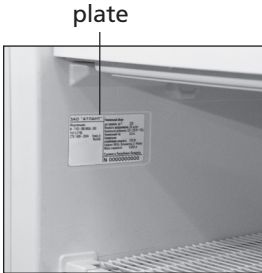


Figure 2

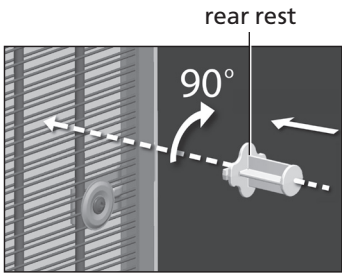


Figure 3

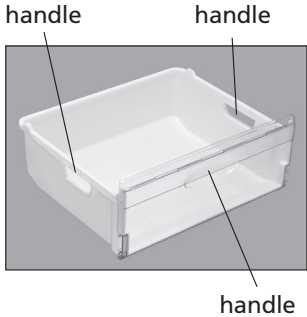


Figure 4

lifting the handle up. The handles are provided on side surfaces of the baskets according to Figure 4. Design of baskets may vary from Figure 4.

5.4 FREEZER DEFROSTING AND CLEANING

5.4.1 The freezer with the automatic defrosting system No Frost (see Appendix) does not need to be defrosted. The freezer should be cleaned in order to keep cleanness at least once a year.

5.4.2 Regarding freezers without the No Frost system, it is recommended to defrost and clean them when a heavy snow cover from 5 to 7 mm thick appears on the cooling surface inside the freezer. The snow cover prevents the transfer of cold to products.

DO NOT use metal objects to remove the snow cover to avoid damage to the refrigerating unit.

It is recommended to clean the freezer without the No Frost system after each defrosting, but at least twice a year.

5.4.3 To defrost and clean the freezer it is necessary to:

- disconnect the freezer from the mains by unplugging the power cord from the socket;
- remove food and component parts;
- leave the freezer door open;
- collect melted water in accordance with the appendix (without the No Frost system);
- clean the freezer in accordance with 4.2, wipe dry.

ATTENTION! To prevent unpleasant odors in the freezer, clean the freezer thoroughly on the inside, as well as component parts, sealing, and the contact area of the sealing with the door.

5.5 LIGHTING IN THE FREEZER

5.5.1 Some models of freezers are provided with the LED lamp that does not need maintenance.

In case of failure of the LED lamp it is necessary to call a technician of the service center.

DO NOT operate the freezer with the No Frost system, if the LED lamp is out of order.

5.6 FREEZER DISCONNECTION

5.6.1 To disconnect the freezer from the mains it is necessary to unplug the power cord from the socket.

6 RECOMMENDATIONS FOR FOOD STORAGE AND FREEZING

6.1 FOOD FREEZING AND STORAGE

6.1.1 If you want food to preserve taste, color, moisture and freshness, it should be stored in the package or in a tightly closed container.

6.1.2 It is recommended to divide food that you want to freeze into portions and put them into packets. The thinner the layer of the food intended for freezing, the more intense the freezing, the higher food quality and longer expiry period. The package should fit tight to the food and be hermetically sealed.

Recommendations for expiry dates of frozen food (at home) in the freezer are specified in Table 1.

ATTENTION! Observe expiry dates of frozen food specified on the manufacturer's package.

6.2 PREPARATION OF FOOD SERVICE ICE

6.2.1 Fill the ice tray three quarters with drinking water and place it in the freezer basket (except for the bottom one).

6.2.2 Ice cubes are removed more easily if you place the ice tray bottom in warm water for 3-5 seconds and then, turning over the ice tray, slightly bend it.

Table 1

Products	Shelf life, month
Fresh fish, seafood	Up to 3
Butter, cheese (depending on variety), pastries	Up to 6
Raw meat, poultry	Up to 9
Vegetables, fruit, berries	Up to 12

ATTENTION! Do not put ice cubes in the mouth immediately after removal from the ice tray and do not touch frozen food with wet hands to prevent freezing on.

6.3 It is not recommended to:

- put hot food in the freezer. It is necessary to preliminarily cool it up to the room temperature;
- refreeze defrosted food.

7 FEATURES OF THE FREEZER OPERATION

7.1 If the recently closed freezer door cannot be opened, wait 1-3 minutes until the pressure inside the freezer is not equalized with that of the outside, and then open the door.

7.2 Operation of the freezer is accompanied with noise that is functional in nature and is not associated with any defect.

To maintain temperature at the preset level in the freezer, the compressor regularly turns on and off. The noise that appears at that moment automatically becomes quieter as soon as the operating temperature is set in the freezer.

Murmur sounds accompany the refrigerant circulation through the tubes of the refrigerating system, and possible cracking is related to thermal expansion of materials.

A slight buzz is related to the operation of the fan in the freezer with the No Frost system.

7.3 Sources of additional noise may arise during the operation of the freezer.

Noise amplification can be caused by improper installation of the freezer, components placed in the freezer. Noise can be reduced by reinstalling the freezer, components.

Elements of the freezer (condenser, tubes, wires) may also be noise sources if after transportation (movement or incorrect installation after cleaning) they come in contact with each other. Adjusting the position of the freezer elements or properly installing them you can eliminate extra noise during the operation of the freezer.

7.4 The freezer cabinet heats along the door perimeter that prevents condensation. The heating temperature depends on the ambient temperature, the amount of food stored in the freezer, as well as the dirtiness of the condenser. Increase of the heating temperature in the freezer during operation is not a defect.

ATTENTION! At least twice a year it is recommended to vacuum clean the back wall of the freezer and the condenser in accordance with figure 5 after disconnecting the freezer from the mains and pushing it away from the wall. The appearance of dust on the condenser results in increased electric energy consumption.

7.5 The heat-insulating material polyurethane foam is used in the freezer, which shrinks. Possible appearance of slight unevenness on the surface of the freezer due to shrinkage of polyurethane foam does not affect the operation of the freezer and does not deteriorate thermal insulation.

8 ENERGY SAVING RECOMMENDATIONS

8.1 The freezer energy consumption depends on many factors such as the ambient temperature, mounting location, etc.

8.2 The freezer must be mounted in a dry well-ventilated room at least 50 cm away from heating appliances and other heat sources. Avoid direct sunlight on the freezer.

At least 5 cm of free space must be ensured over the freezer and at its lateral sides for air circulation.

For ensuring optimum distance to the wall of the room, you need to install back stops.

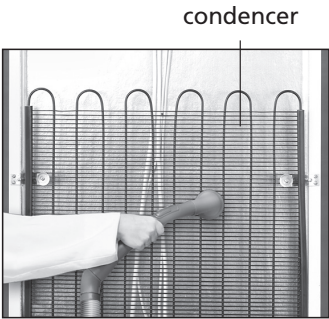


Figure 5

DO NOT block the air vents of the appliance.

8.3 Baskets can be removed from the freezer if necessary, but the usage of baskets ensures the most efficient energy consumption.

DO NOT operate freezers with the No Frost system without the lower basket.

8.4 The appliance energy consumption depends on the set temperature. It is not recommended to set the temperature below the required level.

The higher (warmer) the set temperature, the lower the power consumption, but the shelf life of products is reduced.

8.5 DO NOT place hot products and beverages into the freezer. They must be pre-cooled to room temperature to avoid temperature increase in the freezer, which increases the duration of the compressor operation and respectively increases energy consumption.

It is not recommended to place products:

- adjacent to the back wall in order to avoid blocking the air passages of the No Frost system (if available);
- adjacent to the temperature sensor (if available.)

8.6 Products for storage or freezing must be tightly packed or put in closed containers.

8.7 It is recommended to open the freezer door for the shortest possible period. Frequent and prolonged door opening leads to temperature increase in the compartments, and respectively to increased energy consumption.

8.8 Freezers without the No Frost system must be regularly defrosted. Frost formation on the evaporator leads to decreased efficiency of the refrigeration unit and increased energy consumption.

8.9 It is recommended to regularly clean the capacitor and the back wall of the freezer with a vacuum cleaner. Dust accumulation on the capacitor increases energy consumption.

9 STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS

9.1 A packed freezer should be stored at relative humidity not higher than 80% in the indoor area with natural ventilation.

9.2 If the freezer is not used for a long time, you must disconnect it from the mains, remove all food, defrost and clean it. The door should

be left ajar after cleaning to avoid the smell in the freezer.

9.3 It is necessary to transport the freezer in the operating position (vertically) by any kind of covered transport having fastened it securely.

DO NOT expose the freezer to shock load during handling operations.

ATTENTION! Do not move the freezer by holding the mask, door, door handle or decorative shield to avoid breaking them.

10 POSSIBLE FAULTS AND METHODS FOR THEIR REMOVAL

10.1 Faults that can be removed by the consumer are listed in Table 2. If it is impossible to remove the fault independently, contact the customer service technician.

10.2 When contacting the customer service, it is necessary to specify the model and serial number of the freezer.

11 DISPOSAL

11.1 Materials used for packaging of the freezer can be recycled and reused, if they are deposited to the recycled materials collection facilities.

WARNING! Do not allow children to play with packaging materials, since there is a danger of suffocation by closing yourself in the cardboard box or getting trapped in the packaging film.

11.2 The symbol in the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The freezer subject to disposal must be rendered useless by cutting the power cord, and must be disposed of in accordance with the current legislation of the country.



11.3 The R600a refrigerant contained in the refrigeration systems must be disposed by a specialist. It is necessary to be careful and make sure that the refrigeration tubing is not damaged before disposal.

Table 2

Possible fault	Possible cause	Removal method
The freezer connected to the mains does not work, indicators are switched off	No voltage in the mains	Check the voltage in the mains by connecting any electrical household appliance to the mains
	No contact between the freezer power plug and the mains power socket	Ensure contact of the power plug with the socket
Increased noise level during the freezer operation	The freezer is installed incorrectly	Install the freezer in accordance with Section 3
Frost formation on products and components inside the freezer with the No Frost system	Air ducts of the No Frost system are blocked, which are located on the rear wall inside the freezer	Unblock the air ducts of the No Frost system located on the rear wall inside the freezer
	Frequent opening of the door. Opening the door for a long time	Frost disappears after closing the door thanks to the No Frost system
Ambient noises during the fan operation in a freezer with the No Frost system	Recommendations on freezing and storing products are not met: – too many fresh products loaded; – products are stored without a package.	Ensure compliance with 5.2.1, 6.1. The noise level will decrease after a few days of normal operation
	Frequent door opening. Opening the door for a long time	Reduce the frequency and duration of door opening. The noise level will decrease after a few days of normal operation
	Operating conditions violated – humidity in the room is too high	Ensure compliance with 2.3

Szanowny Kliencie!

Uważne przeczytanie instrukcji obsługi pomoże poprawnie używać zamrażarki. Instrukcję obsługi należy przechowywać przez cały okres użytkowania zamrażarki.

1 WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 8 LAT ORAZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH CZY BEZ DOŚWIADCZENIA I ZNAJOMOŚCI ZASAD KORZYSTANIA Z WYROBU TYLKO POD WARUNKIEM ODPOWIEDNIEJ KONTROLI LUB PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA WYROBU.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA NIE POWINNY BYĆ WYKONYWANE TYLKO PRZEZ OSOBY DOROSŁE.

DZIECI W WIEKU DO 3 LAT ZNAJDUJĄCE SIĘ W SĄSIEDZTWIE URZĄDZENIA MUSZĄ BYĆ STALE NADZOROWANE.

1.1 Zamrażarka jest elektrycznym urządzeniem gospodarstwa domowego, a zatem podczas jej obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa elektrycznego.

1.2 Zgodnie z rodzajem ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym zamrażarka należy do klasy I i musi być podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem dwubiegunowego gniazdka ze stykiem ochronnym.

Aby zainstalować gniazdo ze stykiem uziemienia, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Gniazdo musi być zainstalowane w miejscu, dostępnym do awaryjnego wyłączenia zamrażarki z zewnętrznej sieci elektrycznej.

NIE uziemiać urządzenia do instalacji gazowej, grzewczej, wodociągowej lub kanalizacyjnej.

UWAGA! Producent (sprzedawca) nie ponosi odpowiedzialności za szkody dla zdrowia i mienia, jeżeli są one spowodowane przez nieprzestrzeganie wskazanych wymogów w zakresie podłączenia.

UWAGA! Podczas instalowania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest zacięty lub uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobny wykwalifikowany personel.

1.3 Obowiązkowo odłączać zamrażarkę od sieci zasilania, wyjmując kabel zasilający z gniazda, podczas:

- przestawienia na inne miejsce;
- mycia podłogi pod nią;
- wyjazdu na dłuższy czas (ponad 14 dni).

UWAGA! Podczas pracy zamrażarki kondensator jest gorący i może spowodować oparzenia w przypadku dotknięcia go.



żółte tło

1.4 UWAGA! Ryzyko pożaru / materiały niebezpieczne.

Układ chłodniczy zamrażarki zawiera chłodziwo izobutan (R600a).

UWAGA! Nie uszkadzać obwodu systemu chłodniczego.

UWAGA! Nie używać urządzeń mechanicznych lub innych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.

Nie używać przedmiotów i urządzeń do usuwania pokrywy śnieżnej, nie zalecanych w instrukcji obsługi zamrażarki.

UWAGA! Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz zamrażarki.

UWAGA! W przypadku uszkodzenia obwodu systemu chłodniczego należy dobrze przewietrzyć pomieszczenie i zapobiec powstawaniu otwartych źródeł ognia w pobliżu zamrażarki, gdyż izobutan jest łatwopalnym gazem.

UWAGA! Nie ustawiać zamrażarkę w pobliżu łatwopalnych i rozprzestrzeniających ogień przedmiotów i materiałów (zasłony, lakiery, farby itp.).

NIE wmontowywać zamrażarki do mebli, i nie zakrywać luk utworzonych przez tylne podpory, między ścianą pomieszczenia a tylną ścianą zamrażarki.

NIE ustawiać zamrażarki w niszy, jeśli nad zamrażarkę i z boku nie ma wolnego miejsca (patrz 3.2).

UWAGA! Nie należy ustawiać zamrażarki w kontakcie z metalowymi zlewami, rurami wodociągowymi, ogrzewania, kanalizacji i gazownictwa, z innymi metalowymi komunikacjami uziemieniami.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa elektrycznego i pożarowego **NIE WOLNO:**

- podłączać zamrażarki do sieci elektrycznej z wadliwym zabezpieczeniem przed przeciążeniem prądowym. Sieć elektryczna musi posiadać urządzenie zabezpieczające dla prądu 10 A;
- używać do podłączenia zamrażarki do sieci elektrycznej adaptery, wielokrotne gniazda (posiadające dwa lub więcej punktów połączeniowych) oraz przedłużacze;
- wkładać i wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami;
- odłączać zamrażarkę od sieci elektrycznej, trzymając kabel zasilający;
- przechowywać w zamrażarce materiałów wybuchowych, jak również aerozole z łatwopalnymi propelentami;
- przechowywać w zamrażarce pojemników szklanych z zamrażającymi się płynami;
- ustawiać na zamrażarce inne urządzenia elektryczne (kuchenka mikrofalowa, toster itp.), jak również pojemniki z płynami, rośliny domowe, aby uniknąć trąfania wilgoci na elementy okablowania.

UWAGA! Nie umieszczać kilku gniazdek przenośnych lub przenośnych źródeł zasilania na tylnej części urządzenia.

1.5 Naprawa zamrażarki powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, ponieważ po źle wykonanej naprawie przez osoby niewykwalifikowane, wyrób może stać się źródłem zagrożenia zdrowia i życia.

1.6 W przypadku wystąpienia usterki w pracy zamrażarki, związanej z pojawieniem się trzasku elektrycznego, zadymienia itp. należy natychmiast odłączyć zamrażarkę od sieci elektrycznej poprzez odłączenie przewodu zasilającego z gniazdka i skontaktować się z mechanikiem obsługi klienta.

W przypadku wystąpienia pożaru należy natychmiast odłączyć zamrażarkę od sieci elektrycznej, podjąć środki do gaszenia ognia i wezwać straż pożarną.

1.7 Okres użytkowania zamrażarki 10 lat.

UWAGA! Po upływie okresu użytkowania zamrażarki producent nie jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację urządzenia. Dalsza eksploatacja może być niebezpieczna, gdyż znacznie zwiększa się ryzyko wystąpienia zagrożeń elektrycznych i pożarowych z powodu naturalnego starzenia się materiałów i zużycia komponentów zamrażarki.

2 INFORMACJE OGÓLNE

2.1 Instrukcja obsługi posiada załącznik, który zawiera informacje na temat sterowania zamrażarką i cech jej obsługi. Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla różnych modeli zamrażarek.

2.2 Zamrażarka przeznaczona jest do użytku w warunkach domowych i podobnych:

- w pomieszczeniach dla posiłku personelu sklepów, biur i w innych pomieszczeniach służbowych;
- w gospodarstwach rolnych; w hotelach, motelach i innych rodzajach mieszkań dla użytku przez lokatorów;
- w hotelach, świadczących pokoje ze śniadaniem;
- w miejscach spożywania posiłków i w innych podobnych miejscach handlu niedetailnego.

Nie jest zalecana eksploatacja zamrażarki w pomieszczeniach sypialnych. Należy brać pod uwagę, że pracy zamrażarki towarzyszą funkcjonalne hałasy i dźwięki.

UWAGA! Pomieszczenie, w którym należy używać zamrażarki, powinno mieć objętość na podstawie obliczenia co najmniej 1 m³ na 8 g chłodziwa R600a w wyrobie. Masa chłodziwa wskazana jest na tabliczce zamrażarki.

2.3 Eksploatować zamrażarki trzeba:

- w temperaturze otoczenia, określonej w załączniku;
- przy wilgotności względnej 75 %;
- przy napięciu znamionowym 220-230 V w sieci elektrycznej prądu przemiennego przy odchyleniu napięcia ± 10 % wartości nominalnej i częstotliwości (50 ± 1) Hz.

W innych warunkach eksploatacji cechy ciepła i energii zamrażarki mogą nie być zgodne z danymi producenta.

2.4 Producent, zachowując niezmienione główne specyfikacje zamrażarki, może poprawiać jej konstrukcję.

UWAGA! Producent (sprzedawca) nie ponosi odpowiedzialności (w tym w okresie gwarancyjnym) za wady i uszkodzenia produktu, wynikające z naruszenia warunków eksploatacji albo jego przechowywania, siły wyższej (pożaru, klęski żywiołowej itp.), wpływu zwierząt domowych, owadów i gryzoni.

3 USTAWIENIE ZAMRAŻARKI

3.1 Zamrażarka musi być ustawiona w miejscu, niedostępnym dla bezpośredniego działania promieni słonecznych, w odległości co najmniej 50 cm od urządzeń grzewczych (pieców gazowych i elektrycznych, kuchenek i grzejników).

3.2 Powyżej zamrażarki i z jej bocznych stron powinna być wolna przestrzeń co najmniej 5 cm dla cyrkulacji powietrza.

UWAGA! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie zamrażarki lub w zamontowanej konstrukcji.

NIE NALEŻY umieszczać żadnego wiszącego wyposażenia nad zamrażarką bliżej niż 5 cm.

3.3 Zamrażarkę należy ustawiać poziomo do podłogi, wykręcając lub wkręcając nóżki zgodnie z rysunkiem 1. Zamrażarka musi mocno stać na podporach i rolkach.

Dla samoczynnego zamknięcia drzwi zaleca się ustawienie zamrażarki, aby była lekko pochylona do tyłu, obracając podpory.

4 PRZYGOTOWANIE ZAMRAŻARKI DO EKSPLOATACJI

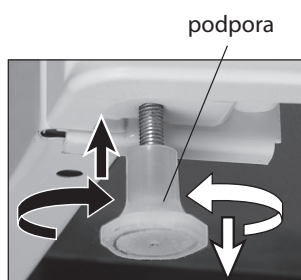
4.1 Po transporcie zamrażarki przed włączeniem do sieci elektrycznej musi być przechowywana przez co najmniej pół godziny.

Po transporcie w temperaturze otoczenia poniżej 0 °C zamrażarka powinna być przechowywana przez co najmniej 4 godziny z otwartymi drzwiami w temperaturze pokojowej.

4.2 Zwolnić akcesoria montażowe z materiałów opakowaniowych. Wymyć zewnętrzne pomalowane powierzchnie zamrażarki miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą lub łagodnym roztworem mydła i ciepłej wody. Akcesoria montażowe i plastikowe powierzchnie wewnątrz zamrażarki wymyć miękką szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydłanym lub sodowym przygotowanym w ciepłej wodzie (1 łyżeczka sody oczyszczonej na 1 litr wody). Następnie przetrzeć miękką szmatką zwilżoną w czystej wodzie i wytrzeć do sucha. Zamrażarkę dobrze przewietrzyć.

NIE używać podczas czyszczenia zamrażarki gąbki z elementami ściernymi, past ściernych, środków polerujących i detergentów zawierających kwasy, rozpuszczalniki, a także detergentów do mycia naczyń.

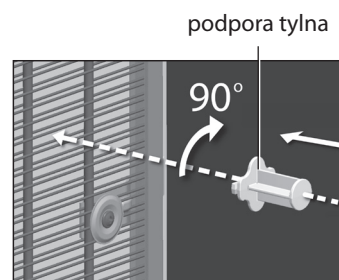
UWAGA! Nie usuwać tabliczki z pełną informacją o zamrażarce, która znajduje się wewnątrz zgodnie z rysunkiem 2. Informacja ta jest ważna dla konserwacji i naprawy zamrażarki podczas całego okresu użytkowania.



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3

4.3 Ustawić podpory tylne zgodnie z rysunkiem 3: włożyć prostokątny występ podpory między prętami kondensatora i skrócić podpórę o 90°.

4.4 Drzwi zamrażarki można przewiesić dla otworu po prawej stronie. Aby wyeliminować uszkodzenia części plastikowych, przewierzać drzwi powinien tylko mechanik obsługi klienta.

5 EKSPLOATACJA ZAMRAŻARKI

5.1 PODŁĄCZENIE ZAMRAŻARKI

5.1.1 Podłączyć zamrażarkę do sieci elektrycznej: włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

UWAGA! Ponowne podłączenie zamrażarki po jej odłączeniu od sieci elektrycznej dopuszcza się nie wcześniej niż za 5 minut.

5.1.2 Włączyć zamrażarkę zgodnie z załącznikiem – zamrażarka działa w trybie "Przechowywanie", który zapewnia wysokiej jakości przechowywanie zamrożonej żywności i zamrażanie świeżej żywności o małej masie.

5.1.3 Tryb "Zamrażanie" (w niektórych modelach – funkcja "Superzamrażanie") jest przeznaczony do szybszego zamrażania świeżej żywności. Tryb "Zamrażanie" powinien być włączony z wyprzedzeniem, na 24 godziny przed napełnieniem zamrażarki świeżymi produktami i wyłączony po 24 godzinach po załadunku produktów.

UWAGA! Aby zaoszczędzić użycie energii elektrycznej tryb "Zamrażanie" może być włączony (oprócz zamrażarki z systemem No Frost) na 6 godzin przed załadunkiem podczas zamrażania żywności świeżej o masie nie przekraczającej 12 kg.

5.1.4 Temperatura w zamrażarce zależy od temperatury otoczenia, ilość przechowywanych i ponownie załadowanych produktów, częstotliwości otwierania drzwi, miejsca instalacji zamrażarki w pomieszczeniu i jest regulowana zgodnie z załącznikiem.

5.2 ZAMRAŻANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOCI

5.2.1 Masa świeżych produktów zamrażanych w ciągu dnia nie powinna przekraczać pojemności znamionowej zamrażania zamrażarki, aby uniknąć utraty jakości produktów i skrócenia czasu ich przechowywania.

5.2.2 Zamrażanie świeżych produktów o wadze do 4 kg na dobę można przeprowadzać w koszach (oprócz najniższego) w trybie pracy "Przechowywanie".

Podczas zamrażania w koszu produktów o masie do 8 kg dziennie należy włączyć tryb "Zamrażanie".

5.2.3 Świeże produkty o masie więcej niż 8 kg zaleca się zamrażać na półkach zamrażarki w trybie "Zamrażanie" po usunięciu jednego lub dwóch koszy (w zależności od ilości produktów).

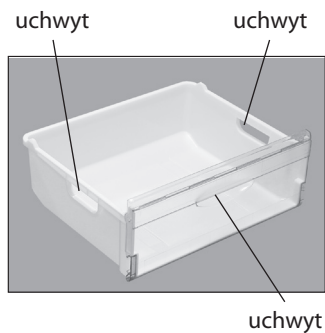
Dla zapewnienia cyrkulacji powietrza w zamrażarce pomiędzy produktami powinna być wolna przestrzeń, produkty nie muszą wystawać poza krawędzie półki lub za linie granicy załadunku, naniesione na powierzchniach bocznych wewnątrz zamrażarki (jeśli występuje).

5.2.4 Pierogi, małe kawałki mięsa, jagody itp. zaleca się umieszczać w naczyniu do zamrażania jagód (jeśli występuje). Po zamrożeniu produkty należy zapakować i umieścić w koszach do przechowywania.

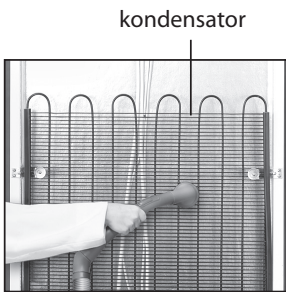
UWAGA! Nie dopuszczać kontaktu świeżej żywności załadowanej do zamrażania a uprzednio zamrożonej w celu uniknięcia podniesienia temperatury mrożonych produktów i zmniejszenia czasu ich przechowywania.

5.3 UMIEJSCOWIENIE MROŻONYCH PRODUKTÓW

5.3.1 Mrożone produkty powinny być układane jak najbliżej siebie, aby niska temperatura w zamrażarce zachowała się dłużej w



Rysunek 4



Rysunek 5

przypadku naruszenia dostawy energii elektrycznej, w przypadku awarii zamrażarki itd.

UWAGA! Aby zaoszczędzić na zużyciu energii elektrycznej, należy na czas przekładać zamrożoną żywność z półek zamrażarki do koszy.

5.3.2 Kosze przy załadunku i rozładunku produktów należy wyciągać na siebie, aż się zatrzyma, a podczas czyszczenia je wyjmując, wyciągając, aż się zatrzyma, i podnosząc uchwyt w górę. Na powierzchniach bocznych koszy są przewidziane uchwyty zgodnie z rysunkiem 4. Konstrukcja koszy może różnić się od rysunku 4.

5.4 ROZMRAŻANIE I CZYSZCZENIE ZAMRAŻARKI

5.4.1 Zamrażarka z systemem bez formowania szronu (dalej – system No Frost) (patrz załącznik) nie potrzebuje rozmrażania. Czyszczenie zamrażarki dla wsparcia czystości jest konieczne co najmniej raz w roku.

5.4.2 Rozmrażanie i czyszczenie zamrażarek bez systemu No Frost zalecane są w razie powstania na powierzchni chłodzącej wewnątrz zamrażarki gęstej pokrywy śnieżnej o grubości od 5 do 7 mm. Pokrywa śnieżna blokuje chłodzenie produktów.

NIE stosować do usuwania pokrywy śnieżnej przedmiotów metalowych, aby uniknąć uszkodzenia chłodziwa.

Zamrażarkę bez systemu No Frost zaleca się czyścić po każdym rozmrażaniu, ale nie mniej niż dwa razy w roku.

5.4.3 Dla rozmrażania i czyszczenia zamrażarki należy:

- odłączyć zamrażarkę od zasilania poprzez odłączenie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka;
- usunąć wszystkie produkty i akcesoria;
- zostawić otwarte drzwi zamrażarki;
- usuwać stopniałą wodę zgodnie z załącznikiem (w razie braku systemu No Frost);
- wymyć zamrażarkę zgodnie z 4.2, wytrzeć do sucha.

UWAGA! Aby uniknąć pojawienia się nieprzyjemnych zapachów w zamrażarce, wymyć starannie zamrażarkę wewnątrz, akcesoria, uszczelniacz, jak również strefę przylegania uszczelniacza do drzwi.

5.5 OŚWIETLENIE W ZAMRAŻARCE

5.5.1 W niektórych modelach zamrażarek jest przewidziana lampa LED, która nie wymaga konserwacji.

W przypadku awarii lampy LED zadzwoń do mechanika serwisu.

NIE używać zamrażarki z systemem No Frost z uszkodzoną lampą LED.

5.6 ODŁĄCZANIE ZAMRAŻARKI

5.6.1 Aby odłączyć zamrażarkę od sieci elektrycznej, odłącz przewód zasilający od gniazdka.

6 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA I ZAMRAŻANIA ŻYWNOŚCI

6.1 ZAMRAŻANIE I PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

6.1.1 Aby produkty zachowały aromat, kolor, wilgoć i świeżość, powinny one być przechowywane w opakowaniu lub w szczelnie zamkniętym naczyniu.

6.1.2 Zamrażane produkty zaleca się podzielić na porcje i włożyć do worków. Im cieńsza jest warstwa zamrażanego produktu, tym bardziej intensywne jest zamrażanie, wyższa jakość produktu i dłuższe okresy przydatności do spożycia. Opakowanie musi szczelnie przylegać do produktu i być uszczelnione.

Zalecenia dotyczące terminów przechowywania w zamrażarce mrożonych produktów (w warunkach domowych) przedstawiono w tabeli 1.

Tabela 1 – Zalecenia dotyczące terminów przechowywania zamrożonych (w warunkach domowych) produktów spożywczych

Produkty	Termin przechowywania, miesiąc.
Ryby świeże, owoce morza	Do 3
Masło, ser (w zależności od gatunku), wypieki	Do 6
Mięso surowe, drób	Do 9
Warzywa, owoce, jagody	Do 12

UWAGA! Przestrzegaj terminów przydatności zamrożonych produktów wskazanych na opakowaniu producenta.

6.2 PRZYGOTOWANIE LODU SPOŻYWCZEGO

6.2.1 Pojemnik na lód wypełnić na trzy czwarte wodą pitną i umieścić w koszu zamrażarki (oprócz dolnego).

6.2.2 Kostki lodu są usuwane łatwiej, jeśli podstawę pojemnika umieścić w ciepłej wodzie przez 3-5 sekund, a następnie, przewracając pojemnik, lekko zgąć go.

UWAGA! Nie należy umieszczać kostek lodu do ust natychmiast po wyjęciu z pojemnika i nie dotykać zamrożonych produktów mokrymi rękami, aby zapobiec przymarzaniu.

6.3 Nie zaleca się:

- umieszczać w zamrażarce gorących produktów. Należy wstępnie je ochłodzić do temperatury pokojowej;
- zamrażać ponownie rozmrożonych produktów.

7 OSOBLIWOŚCI PRACY ZAMRAŻARKI

7.1 Jeśli nie można otworzyć tylko zamknięte drzwi zamrażarki, należy odczekać co najmniej 30 sekund, aż ciśnienie w zamrażarce nie wyrówna się z zewnętrznym, i otworzyć drzwi.

7.2 Pracy zamrażarki towarzyszą hałasy, które są funkcjonalne i nie są związane z żadną wadą.

W celu utrzymania temperatury na uprzednio określonym poziomie w zamrażarce okresowo włącza się i wyłącza się kondensator. Pojawiające się hałasy automatycznie stają się cichsze, tak szybko, jak w zamrażarce ustawia się temperatura robocza.

Dźwięki szmeru towarzyszą cyrkulacji chłodziwa przez rurki systemu chłodniczego, a ewentualne pęknięcia są związane z rozszerzeniem związanym z temperaturą materiałów.

Nieznaczny szum jest związany z pracą wentylatora w zamrażarce z systemem No Frost.

7.3 Podczas eksploatacji zamrażarki mogą powstać źródła dodatkowego hałasu.

Zwiększony hałas może być spowodowany nieprawidłową instalacją zamrażarki, akcesoriów montażowych rozmieszczonych w zamrażarce. Hałas może być zmniejszony przez przemieszczenie zamrażarki, akcesoriów montażowych.

Źródłami szumu mogą stać się również elementy zamrażarki (kondensator, rurki, przewody), jeśli po transporcie (przesuwaniu lub nieprawidłowym ustawieniu po czyszczeniu) zaczęły stykać się ze sobą. Po prawidłowym umieszczeniu elementów zamrażarki lub ich ustawieniu można usunąć dodatkowy szum podczas pracy zamrażarki.

7.4 Obudowa zamrażarki nagrzewa się wzdłuż obwodu drzwi, co zapobiega powstawaniu kondensatu. Temperatura nagrzania zależy od temperatury otoczenia, ilości przechowywanych produktów w zamrażarce, jak również od zanieczyszczenia kondensatora. Zwiększenie temperatury nagrzania podczas pracy zamrażarki nie jest usterką.

UWAGA! Przynajmniej raz w roku oczyszczać odkurzaczem tylną ścianę zamrażarki i kondensator zgodnie z rysunkiem 5 po uprzednim odłączeniu zamrażarki od sieci elektrycznej i odsunięciu od ściany. Pojawienie się kurzu na kondensatorze powoduje zwiększenie zużycia energii elektrycznej.

7.5 Na powierzchni zamrażarki w procesie produkcji dopuszczalne są drobne nierówności, wywołane przez właściwości materiału termoizolacyjnego, które nie mają wpływu na działanie zamrażarki i nie pogarszają termoizolację.

8 WSKAZÓWKI DO OSZCZĘDZANIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ

- 8.1 Zużycie energii elektrycznej przez zamrażarkę zależy od wielu czynników, takich jak temperatura otoczenia, miejsce ustawienia i innych.
- 8.2 Zamrażarka musi być ustawiona w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu na odległości co najmniej 50 cm od grzejników i innych źródeł ciepła. Należy unikać bezpośredniego światła słonecznego na zamrażarce.
- Aby zapewnić cyrkulację powietrza, nad zamrażarką i po jej stronach bocznych powinna być wolna przestrzeń na odległości co najmniej 5 cm.
- Dla zapewnienia optymalnej odległości od ściany pomieszczenia muszą być zainstalowane tylne podpory.
- Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- 8.3 Kosze w razie potrzeby można wyjąć z zamrażarki, ale korzystanie z koszy oferuje najbardziej energooszczędne użytkowanie.
- Nie dopuszcza się eksploatacja zamrażarki z systemem No Frost bez dolnego kosza.
- 8.4 Zużycie energii urządzenia zależy od ustawionej temperatury. Nie zaleca się ustawiać temperaturę poniżej wymaganego poziomu.
- Im wyższa (cieplejsza) jest ustawiona temperatura, tym mniejsze jest zużycie energii, ale termin przechowywania żywności się zmniejsza.
- 8.5 Nie należy umieszczać w zamrażarce gorącej żywności i napojów. Powinny one być wstępnie ochłodzone do temperatury pokojowej w celu uniknięcia wzrostu temperatury w zamrażarce, co zwiększa czas pracy kondensatora i, odpowiednio, zwiększa zużycie energii elektrycznej.
- Nie jest zalecane umieszczać produkty:
- w pobliżu tylnej ściany, aby nie zamknąć kanały powietrzne systemu No Frost (jeśli występuje);
 - w pobliżu czujnika temperatury (jeśli występuje).
- 8.6 Produkty do przechowywania lub zamrażania powinny być szczelnie opakowane lub ułożone w zamkniętych pojemnikach.
- 8.7 Drzwi zamrażarki zaleca się otwierać na bardzo krótki czas. Częste i przedłużające otwarcie drzwi prowadzi do wzrostu temperatury w komorach, a tym samym do wzrostu zużycia energii elektrycznej.
- 8.8 Należy regularnie rozmrażać zamrażarkę bez systemu No Frost. Powstanie szronu na parowniku prowadzi do spadku wydajności chłodziva i wzrostu zużycia energii.
- 8.9 Zaleca się regularne czyszczenie kondensatora i tylnej ściany zamrażarki za pomocą odkurzacza. Pojawienie się kurzu na kondensatorze powoduje zwiększenie zużycia energii.

9 ZASADY PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU

- 9.1 Opakowana zamrażarka powinna być przechowywana przy wilgotności względnej nie wyższej niż 80% w zamkniętych pomieszczeniach z wentylacją naturalną.
- 9.2 Jeżeli zamrażarka przez długi czas nie będzie eksploatowana, należy ją odłączyć od zasilania, wyjąć wszystkie produkty, rozmrozić, oczyścić. Po czyszczeniu pozostawić uchylone drzwi, aby w zamrażarce nie pojawił się zapach.
- 9.3 Transportować zamrażarkę należy w pozycji roboczej (w pionie) każdym rodzajem transportu zadaszonego po zamocowaniu.
- NIE poddawać zamrażarkę uderzeniu przy załadunku i rozładunku.
- UWAGA! Nie przenosić zamrażarki, trzymając drzwi, uchwyt drzwi, dekoracyjny panel, aby je nie złamać.**

10 ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

- 10.1 Usterki, które mogą być usunięte przez użytkownika, są wymienione w tabeli 2. Jeśli usunąć usterkę nie udało się samodzielnie, należy wezwać mechanika obsługi klienta.
- 10.2 W przypadku kontaktowania się z obsługą klienta należy podać model i numer seryjny zamrażarki.

11 UTYLIZACJA

- 11.1 Materiały stosowane do pakowania zamrażarki mogą być w pełni odzyskane i ponownie użyte, jeśli zostaną dostarczone do punktów zbiórki surowców wtórnych.
- UWAGA! Nie pozwalać dzieciom bawić się z materiałami opakowaniowymi, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo uduszenia, zamykając się w kartonie lub zaplątując się w folii opakowaniowej.**
- 11.2 Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach oznacza, że urządzenie, które zostało wyłączone z eksploatacji, nie może być wyrzucane razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych w celu uniknięcia szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego.
- Zamrażarka podlegająca utylizacji musi być doprowadzona do bezużyteczności poprzez przecinanie kabla zasilającego i utylizowana zgodnie z obowiązującymi przepisami kraju.
- 11.3 Należy zachować ostrożność i upewnić się, że przewody systemu chłodniczego nie były uszkodzone przed utylizacją. Zawarte w systemach chłodniczych chłodziwo R600a musi być zutylizowane przez specjalistę.



Tabela 2

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie działa włączona do sieci elektrycznej zamrażarka, wskaźniki się nie świecą	Brak napięcia w sieci elektrycznej	Sprawdzić obecność napięcia w sieci elektrycznej, włączając do sieci dowolnego domowego urządzenia elektrycznego
	Nie ma kontaktu między wtyczką przewodu zasilającego zamrażarki a gniazdem sieci elektrycznej	Zapewnić kontakt wtyczki przewodu zasilającego z gniazdkiem
Zwiększony poziom hałasu	Nieprawidłowo ustawiona zamrażarka	Ustawić zamrażarkę zgodnie z rozdziałem 3
Powstanie szronu na produktach, elementach konstrukcyjnych w zamrażarce z systemem No Frost	Zamknięte kanały powietrzne systemu No Frost, znajdujące się na tylnej ścianie wewnątrz zamrażarki	Uwolnić kanały powietrza systemu No Frost, które znajdują się na tylnej ścianie wewnątrz zamrażarki
	Częste otwarcie drzwi. Otwarcie drzwi na długi czas	Szron znika po zamknięciu drzwi dzięki działaniu systemu No Frost
Występowanie obcych hałasów podczas pracy wentylatora w zamrażarce z systemem No Frost	Nie są spełnione zalecenia dotyczące zamrażania i przechowywania produktów: – ładuje się zbyt wiele świeżych produktów; – produkty są przechowywane bez opakowania.	Zapewnij wykonanie 5.2.1, 6.1. Poziom hałasu zmniejszy się po kilku dniach normalnej eksploatacji
	Częste otwarcie drzwi. Otwarcie drzwi na długi czas	Zmniejsz częstotliwość i czas otwarcia drzwi. Poziom hałasu zmniejszy się po kilku dniach normalnej eksploatacji
	Warunki użytkowania są naruszone – wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka	Zapewnij wykonanie 2.3

Vážení zákazníci!

Po důkladném přečtení návodu k obsluze budete moci mrazničku správně používat. Uchovávejte návod k obsluze po celou dobu životnosti mrazničky.

1 BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

TENTO SPOTŘEBIČ MŮŽE BÝT POUŽÍVÁN DĚTMI OD 8 LET A ROVNĚŽ OSOBAMI S OMEZENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI A DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI. PŘÍPADNĚ OSOBAMI S NEDOSTATEČNÝMI ZKUŠENOSTMI A VĚDOMOSTMI O PRAVIDLECH POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE S PODMÍNKOU DOHLEDU NEBO ŠKOLENÍ POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE S OHLEDEM NA RIZIKA.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SE NESMÍ SVĚŘOVAT DĚTEM BEZ DOHLEDU. DĚTI DO 3 LET MUSÍ BÝT POD NEUSTÁLEM DOHLEDEM.

1.1 Mraznička je elektrický spotřebič, proto při provozu je nutné dodržovat obecně platné bezpečnostní předpisy.

1.2 Podle druhu ochrany před úrazem elektrickým proudem patří mraznička ke třídě I a musí být připojena k elektrické síti prostřednictvím dvoupólové zásuvky se zemním kontaktem.

Chete-li nainstalovat zásuvku se zemním kontaktem, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zásuvka musí být instalována na místě přístupném pro nouzové vypnutí mrazničky z vnější elektrické sítě.

ZAKAZUJE SE provádět uzemnění samostatným vodičem z plynového, topného, vodního nebo kanalizačního zařízení.

UPOZORNĚNÍ! Výrobce (prodejce) nenese odpovědnost za škodu na zdraví a vlastnictví, pokud je způsobena nedodržením uvedených požadavků na připojení.

UPOZORNĚNÍ! Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený ani poškozený. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo podobným kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.

1.3 Je nutné odpojit mrazničku od elektrické sítě odpojením napájecí šňůry od elektrické sítě v případě:

- přemístění mrazničky;
- mytí podlahy pod mrazničkou;
- delšího odjezdu (více než 14 dní).

UPOZORNĚNÍ! Když je mraznička v provozu, kompresor se zahřívá a může způsobit popáleninu při styku s kůží.



žluté pozadí

1.4 UPOZORNĚNÍ! Riziko vznícení / nebezpečné látky.

Chladicí systém mrazničky obsahuje chladicí plyn isobuthan (R600a).

UPOZORNĚNÍ! Nepoškozujte okruh chladicího systému.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování. Nepoužívejte žádné předměty a zařízení k odstranění sněhové pokrývky, které se nedoporučují v návodu k obsluze mrazničky.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte uvnitř mrazničky jiné elektrické spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ! Pokud došlo k poškození okruhu chladicího systému, je nutné pečlivě vyvětrat pokoj a zabránit vzniku otevřených zdrojů ohně v blízkosti mrazničky, protože isobutan je hořlavý plyn.

UPOZORNĚNÍ! Neinstalujte mrazničku v blízkosti hořlavých předmětů a látek snadno šířících oheň (záclony, laky, barvy apod.).

ZAKAZUJE SE instalovat mrazničku do nábytku, a také zakrývat mezeru, kterou vytvářejí zadní podpěry mezi stěnou místnosti a zadní stěnou mrazničky.

ZAKAZUJE SE instalovat mrazničku do výklenku, pokud není nad mrazničkou a na jejích stranách volný prostor (viz 3.2).

UPOZORNĚNÍ! Zakazuje se instalovat mrazničku v kontaktu s kovovými dřezy, vodovodním potrubím, topením, kanalizací, plynovým potrubím a jinými kovovými uzemněnými spoji.

Pro zajištění elektrické a protipožární bezpečnosti **SE ZAKAZUJE:**

— připojovat mrazničku k elektrické síti, která má vadnou ochranu proti proudovým přetížením. Elektrická síť musí mít ochranný přístroj o jmenovité hodnotě 10 A;

— používat k připojení mrazničky k elektrické síti adaptéry, rozbočovací zásuvky, prodlužovací šňůry;

— zapojovat a vytahovat zástrčku napájecí šňůry ze zásuvky mokřima rukama;

— odpojovat mrazničku od elektrické sítě tahem za napájecí šňůru;

— skladovat v mrazničce výbušniny, a také aerosolové rozprašovače s hořlavými pohonnými hmotami;

— skladovat v mrazničce skleněné nádoby s mrznoucími kapalinami;

— dávat na mrazničku další elektrické spotřebiče (mikrovlnná trouba, toustovač atd.), a také nádoby s kapalinami, pokojové rostliny, aby se zabránilo vniknutí vlhkosti do elementů elektroinstalace.

UPOZORNĚNÍ! Nepokládejte několik přenosných zásuvek nebo přenosných zdrojů napájení na zadní straně přístroje.

1.5 Mraznička musí být opravována pouze kvalifikovaným servisním technikem, protože po neodborných opravách se může stát zdrojem nebezpečí.

1.6 V případě poruchy provozu mrazničky, v důsledku výskytu elektrického praskotu, kouře atd., okamžitě odpojte mrazničku od elektrické sítě odpojením napájecího kabelu od zásuvky a zavolejte servisního technika.

V případě požáru okamžitě odpojte mrazničku od elektrické sítě, přijměte protipožární opatření a zavolejte požární službu.

1.7 Životnost mrazničky je 10 let.

UPOZORNĚNÍ! Po skončení životnosti mrazničky výrobce nenese odpovědnost za bezpečný provoz spotřebiče. Další provoz může být nebezpečný, protože pravděpodobnost výskytu elektro- a požárně nebezpečných situací značně stoupá kvůli přirozenému stárnutí materiálu a opotřebování součástí mrazničky.

2 OBECNÉ INFORMACE

2.1 Návod k obsluze má přílohu, která obsahuje informace týkající se provozu mrazničky a jejích provozních vlastností. Návod k obsluze je zpracován pro různé modely mrazniček.

2.2 Mraznička je určena pro provoz v domácích a podobných podmínkách, zejména:

— v místnostech pro příjem potravy pracovníky obchodů, kancelářů a dalších administrativních budov;

— v zemědělských podnicích, na farmách; v hotelech, motelech a jiných typech ubytování pro hosty;

— v hotelech, poskytujících pokoje se snídaní;

— v místech veřejného stravování a v jiných podobných místech velkoobchodu.

Je třeba brát v úvahu, že práce mrazničky je doprovázena funkčními šumy a zvuky, z toho důvodu se nedoporučuje používání mrazničky v ložnicích.

UPOZORNĚNÍ! Místnost, ve které se má mraznička používat, musí mít objem, založený na výpočtu nejméně 1 m³ na 8 g chladicího plynu R600a ve výrobku. Hmotnost chladicího plynu je uvedena na desce mrazničky. Ventilační systém v místnosti musí být v dobrém stavu.

2.3 Mraznička se musí provozovat:

— při teplotě okolí, uvedené v příloze;

— při relativní vlhkosti nepřesahující 75 %;

— v rozsahu jmenovitého napětí 220-230 V ve střídavé síti s odchylkou napětí ±10 % od jmenovitého napětí a frekvencí (50±1) Hz.

Za jiných provozních podmínek charakteristiky tepla a výkonu mrazničky nemusí odpovídat charakteristikám stanoveným výrobcem.

2.4 Výrobce může zlepšovat konstrukci mrazničky, při tom zachovávat její základní technické parametry.

UPOZORNĚNÍ! Výrobce (prodejce) nenese odpovědnost (včetně záruční doby) za vady a poškození zařízení v důsledku porušení provozních nebo skladovacích podmínek, vyšší moci (požár, přírodní katastrofa atd.), vlivu domácích zvířat, hmyzu a hlodavců.

3 INSTALACE MRAZNIČKY

3.1 Mraznička musí být instalována na místo kryté před přímým slunečním světlem ve vzdálenosti minimálně 50 cm od topných zařízení (plynové a elektrické sporáky, trouby a radiátory).

3.2 Nad mrazničkou a po jejích stranách musí být volný prostor ve vzdálenosti minimálně 5 cm pro cirkulaci vzduchu.

UPOZORNĚNÍ! Neblokujte větrací otvory, umístěné v těle mrazničky nebo ve vestavěné konstrukci.

ZAKAZUJE SE umísťovat jakékoliv závěsné kuchyňské vybavení nad mrazničkou, které je blíže než 5 cm.

3.3 Mraznička by měla být instalována horizontálně vzhledem k podlaze, otáčením nebo sešroubováním nastavitelných podpěr podle obr. 1. Mraznička musí pevně stát na podpěrách a kolečkách.

Pro spontánní dovírání dveří se doporučuje nainstalovat mrazničku s mírným sklonem dozadu. Toho lze docílit otáčením podpěr.

4 PŘÍPRAVA MRAZNIČKY K PROVOZU

4.1 Po přepravě mrazničky musíte před jejím spuštěním počkat nejméně půl hodiny.

Po přepravě při teplotě okolí pod 0 °C nechte mrazničku stát s otevřenými dveřmi při pokojové teplotě nejméně 4 hodiny.

4.2 Vyndejte příslušenství z obalových materiálů. Umyjte vnější části mrazničky měkkou látkou, namočenou v teplé vodě nebo v mírně mýdlovém roztoku, připraveném v teplé vodě. Příslušenství a plastové povrchy uvnitř mrazničky umyjte měkkou látkou, namočenou v mírně mýdlovém nebo sodovém roztoku, připraveném v teplé vodě (1 lžička jedlé sody na 1 l vody). Poté všechno vytřete měkkou látkou, namočenou v čisté vodě a utřete suchou látkou. Poté by měla být mraznička důkladně větrána.

ZAKAZUJE SE během mytí mrazničky používat houbičky s abrazivními prvky, abrazivní pasty, leštidla a detergenty, obsahující kyseliny, rozpouštědla, a také prostředky na mytí nádobí.

UPOZORNĚNÍ! Neodstraňujte nálepku s informacemi o mrazničce, umístěnou uvnitř spotřebiče (obrázek 2). Tyto informace jsou důležité pro údržbu a opravu mrazničky po celou dobu její životnosti.

4.3 Umístěte zadní podpěry podle obrázku 3: vložte obdélníkový výstupek podpěry mezi tyče kondenzátoru a otočte podpěru o 90°.

4.4 Dveře mrazničky lze přemístit na pravou stranu. Aby nedošlo k poškození plastových dílů, měl by změnu směru otevírání dveří vždy provádět servisní technik.

5 PROVOZ MRAZNIČKY

5.1 PŘIPOJENÍ MRAZNIČKY

5.1.1 Připojte mrazničku k elektrické síti: zasuňte zástrčku napájecí šňůry do zásuvky.

UPOZORNĚNÍ! Připojení mrazničky hned po jejím odpojení od elektrické sítě je povoleno nejdříve po 5 minutách.

5.1.2 Zapněte mrazničku dle přílohy – mraznička funguje v režimu «Skladování», který zajišťuje kvalitní skladování mražených potravin a zmrazování malých čerstvých potravin.

5.1.3 Režim «Zmrazování» (u některých modelů – funkce «Super mrazení») je určen k rychlejšímu zmrazování čerstvých potravin. Je lepší zapnout tento režim předem, a to 24 hodin před naplněním mrazničky čerstvými potravinami. Vypnutí režimu je doporučeno až po 24 hodinách od momentu vložení potravin.

UPOZORNĚNÍ! Aby bylo možné šetřit spotřebu elektrické energie, režim «Zmrazování» se doporučuje zapínat (kromě modelů se systémem No Frost) za 6 hodin před naplněním při zmrazování čerstvých potravin s hmotností nepřesahující 12 kg.

5.1.4 Teplota v mrazničce závisí na teplotě okolí, množství skladovaných a nově vložených potravin, frekvenci otevírání dveří, umístění mrazničky v místnosti a nastavuje se podle přílohy.

5.2 ZMRAZENÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

5.2.1 Hmotnost čerstvých potravin, mražených během 24 hodin, nesmí překračovat nominální mrazicí kapacitu, aby nedošlo ke ztrátě kvality potravin a zkrácení jejich doby spotřeby.

5.2.2 Zmrazení čerstvých potravin se může provádět v zásuvkách (kromě spodní) v režimu «Skladování» do 4 kg za den.

Při zmrazení v zásuvce potravin s hmotností do 8 kg za den se doporučuje zapnout režim «Zmrazování».

5.2.3 Čerstvé potraviny s hmotností více než 8 kg se doporučuje zmrazovat na poličkách mrazničky v režimu «Zmrazování» s odstraněním jedné nebo dvou zásuvek (v závislosti na počtu potravin).

Pro zajištění cirkulace vzduchu v mrazničce mezi potravinami musí být volný prostor, potraviny by neměly vyčnívat za okraj poličky nebo za linie limitu nakládání potravin, které jsou na bočních površích uvnitř mrazničky (jsou-li k dispozici).

5.2.4 Drobné potraviny, malé kusy masa, bobuloviny apod. se doporučuje umístit ve větší zásuvce pro zmrazování bobulí (je-li k dispozici). Po ukončení zmrazování by měly být potraviny zabaleny a umístěny do zásuvek.

UPOZORNĚNÍ! Dávejte pozor na to, aby se čerstvé potraviny, které byly umístěny ke zamrazování, nedotýkaly dříve zmražených potravin, aby nedošlo ke zvýšení teploty zmražených potravin a zkrácení jejich doby spotřeby.

5.3 UMÍSTĚNÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN

5.3.1 Mražené potraviny se doporučuje skladovat co nejbližší k sobě, aby nízká teplota v mrazničce zůstávala co nejdéle v případě výpadku proudu, selhání mrazničky apod.

UPOZORNĚNÍ! Aby bylo možné šetřit spotřebu elektrické energie, přemísťujte včas mražené potraviny z poliček mrazničky do zásuvek.

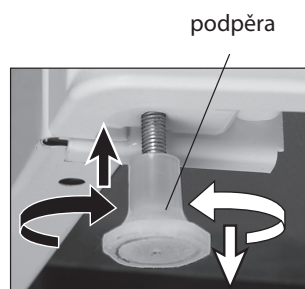
5.3.2 Při vkládání a vyndávání potravin je třeba vytáhnout zásuvky směrem k sobě na doraz. Pokud budete provádět úklid, vyndejte zásuvky tahem za přední madlo a nadzvedněte je.

Na bočních stranách zásuvek se nacházejí madla (obrázek 4). Vzhled zásuvek se může lišit od obrázku 4.

5.4 ODMRAZOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ MRAZNIČKY

5.4.1 Mraznička s beznámrazovým systémem (dále jen systém No Frost) (viz příloha) nevyžaduje rozmrazování. Mraznička se musí čistit nejméně jednou za rok.

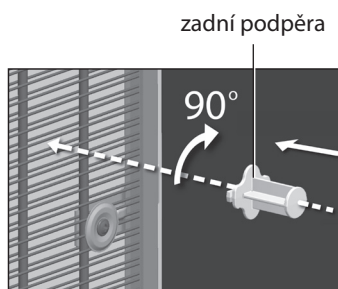
5.4.2 Odmrazování a čištění mrazničky bez systému No Frost se doporučuje provádět při vytvoření sněhové pokrývky 5 až 7 mm na



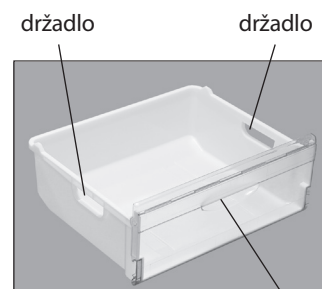
Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4

chladicím povrchu uvnitř mrazničky. Sněhová pokrývka brání přenosu chladu k potravinám.

ZAKAZUJE SE používat kovové předměty k odstranění sněhové pokrývky, aby nedošlo k poškození chladicího zařízení.

Mrazničku bez systému No Frost se doporučuje čistit po každém rozmrazování, nejméně však dvakrát ročně.

5.4.3 Pro rozmrazování a čištění mrazničky je nutné:

- odpojit mrazničku od elektrické sítě odpojením napájecí šňůry ze zásuvky;

- vyjmout potraviny a příslušenství;
- nechat dveře mrazničky otevřené;
- odstranit roztavenou vodu podle přílohy (pokud není systém No Frost);

- umýt mrazničku podle 4.2, utřít na sucho.

UPOZORNĚNÍ! Aby se zabránilo vzniku nepříjemného zápachu v mrazničce, důkladně umyjte mrazničku uvnitř, příslušenství, těsnění, a také těsnicí oblast u dveří.

5.5 OSVĚTLENÍ V MRAZNIČCE

5.5.1 Některé modely mrazniček mají LED osvětlení, které nevyžaduje údržbu.

V případě poruchy LED osvětlení se obraťte na servisního technika.

ZAKAZUJE SE provozovat mrazničku se systémem No Frost s vadným LED osvětlením.

5.6 ODPOJENÍ MRAZNIČKY

5.6.1 Odpojte mrazničku od elektrické sítě vytažením napájecí šňůry ze zásuvky.

6 DOPORUČENÍ, TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ A ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

6.1 ZMRAZOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

6.1.1 Aby si potraviny zachovaly správnou vůni, barvu, vlhkost a čerstvost, měly by být skladovány v původním balení nebo hermeticky uzavřených nádobách.

6.1.2 Potraviny k zamrazování se doporučuje rozdělit na porce a zabalit. Čím je vrstva potraviny k zmrazování tenčí, tím důkladnější a kvalitnější je její zmrazení a delší výsledná doba skladování. Balení musí těsně přiléhat k potravíně a být hermeticky uzavřeno.

Doporučení, týkající se doby skladování mražených potravin v mrazničce (v domácích podmínkách), jsou uvedeny v tabulce 1.

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte dobu spotřeby mražených potravin, uvedenou na obalu výrobce.

6.2 PŘÍPRAVA POTRAVINÁŘSKÉHO LEDU

6.2.1 Naplňte formu na led do tří čtvrtin pitnou vodou a umístěte ji do zásuvky mrazničky (kromě spodní).

6.2.2 Kostky ledu vyjmete snadněji, pokud umístíte dno formy na led do teplé vody na dobu 3 až 5 vteřin, potom ji otočíte a trochu ohnete.

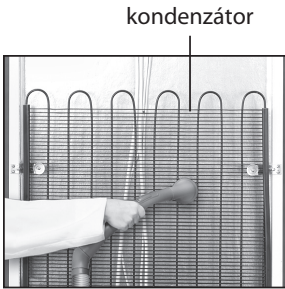
UPOZORNĚNÍ! Nevkládejte kostky ledu do úst okamžitě po vyjmutí z formy a nedotýkejte se mražených potravin mokřýma rukama, aby nedošlo k přimrznutí.

6.3 Nedoporučuje se:

- vkládat do mrazničky horké potraviny. Nejdříve je zchladte na pokojovou teplotu;
- opětovně zmrazovat už jednou rozmražené potraviny.

Tabulka 1 – Doporučení, týkající se trvanlivosti mražených potravin (v domácích podmínkách)

Potraviny	Trvanlivost, měsíc
Čerstvé ryby, mořské plody	Do 3
Máslo, sýr (v závislosti na druhu), pečivo	Do 6
Syrové maso, drůbež	Do 9
Zelenina, ovoce, bobule	Do 12



Obrázek 5

7 VLASTNOSTI FUNGOVÁNÍ MRAZNIČKY

7.1 Pokud právě zavřené dveře mrazničky není možné ihned znovu otevřít, vyčkejte nejméně 30 vteřin, dokud se nesrovná tlak uvnitř mrazničky s tlakem v místnosti, a teprve poté dveře otevřete.

7.2 Provoz mrazničky je doprovázen šumem, který má funkční původ a není spojen s žádnou vadou.

Pro udržení teploty na požadované úrovni se v mrazničce periodicky zapínají a vypínají kompresory. Šum, který během této operace vzniká, se automaticky ztiší, jakmile je v mrazničce dosaženo provozní teploty.

Zvuky bublání doprovází cirkulaci chladicího plynu potrubím chladicího systému, a možné praskání je spojeno s teplotní expanzí materiálů.

Nepatrné hučení je spojeno s fungováním ventilátoru v mrazničce se systémem No Frost.

7.3 Během provozu mrazničky se mohou objevit zdroje dodatečného šumu.

Zesílení šumu může být způsobeno nesprávnou instalací mrazničky nebo příslušenství, umístěného v mrazničce. Šum lze snížit přemístěním mrazničky a příslušenství.

Zdrojem šumu se mohou také stát součásti mrazničky (kondenzátor, potrubí, vodiče), pokud po přepravě mrazničky (přemístění nebo nesprávném umístění po čištění) došlo k jejich vzájemnému kontaktu. Dodatečný šum lze odstranit úpravou polohy součástí mrazničky nebo jejich správnou instalací.

7.4 Aby se zabránilo vzniku kondenzátu, skříň mrazničky se zahřívá po obvodu dveří. Teplota ohřevu závisí na teplotě okolí, množství potravin, uložených v mrazničce, a také na kontaminaci kondenzátoru. Zvýšení teploty ohřevu během provozu mrazničky není poruchou.

UPOZORNĚNÍ! Minimálně dvakrát za rok vysajte zadní stěnu mrazničky a kondenzátor podle obrázku 5. Vznik prachu na kondenzátoru vede ke zvýšení spotřeby elektrické energie.

7.5 Na povrchu mrazničky ve výrobním procesu jsou přípustné nepatrné nepřesnosti způsobené vlastnostmi tepelně izolačního materiálu, které neovlivňují fungování mrazničky a nezhoršují tepelnou izolaci.

8 DOPORUČENÍ, TÝKAJÍCÍ SE ÚSPORY ELEKTŘINY

8.1 Spotřeba elektrické energie závisí na mnoha okolnostech, jako jsou teplota okolí, pozice v místnosti atd.

8.2 Mraznička by měla být instalována na suchém, dobře větraném místě ve vzdálenosti nejméně 50 cm od topných zařízení a jiných zdrojů tepla. Mraznička musí být instalována na místě, které není vystaveno přímému slunečnímu svitu.

K zajištění cirkulace vzduchu nad mrazničkou a po jejích stranách musí být volný prostor ve vzdálenosti minimálně 5 cm.

K zajištění optimální vzdálenosti mezi zadní stěnou mrazničky a stěnou místnosti, je nutné umístit zadní podpěry.

Neblokujte ventilační otvory spotřebiče.

8.3 V případě potřeby mohou být zásuvky z mrazničky vyjmuty, nicméně používání zásuvek zajišťuje nejúčinnější spotřebu energie.

Neprovozujte mrazničku se systémem No Frost bez spodní zásuvky.

8.4 Spotřeba energie spotřebiče závisí na nastavené teplotě. Nedoporučuje se nastavovat teplotu pod požadovanou úroveň.

Čím vyšší je nastavená teplota (a teplota v mrazničce), tím nižší je spotřeba energie, ale doba spotřeby potravin se snižuje.

- 8.5** Nedoporučuje se vkládat do mrazničky horké potraviny a nápoje. Nejprve je ochlaďte na pokojovou teplotu, aby nedošlo ke zvýšení teploty v mrazničce, což vede ke zvýšenému provozu kompresoru a následně ke zvýšení spotřeby elektrické energie.
- Nedoporučuje se ukládat potraviny:
- blízko zadní stěny, aby nedošlo k blokování vzduchových kanálů systému No Frost (jsou-li k dispozici);
 - blízko snímače teploty (je-li k dispozici).
- 8.6** Potraviny ke skladování a zmrazování by měly být hermeticky zabaleny a umístěny do zavřených nádob.
- 8.7** Dveře mrazničky se doporučuje ponechat otevřené pouze po nezbytně krátkou dobu. Časté a dlouhodobé otevírání dveří vede ke zvýšení vnitřní teploty a následně ke zvýšení spotřeby elektrické energie.
- 8.8** Je nutné pravidelně rozmrazovat mrazničku bez systému No Frost. Vytvoření námrazy na výparníku vede ke snížení účinnosti fungování chladicího zařízení a zvýšení spotřeby elektrické energie.
- 8.9** Doporučuje se pravidelně vysávat kondenzátor a zadní stěnu mrazničky. Vznik prachu na kondenzátoru vede ke zvýšení spotřeby elektrické energie.

9 PRAVIDLA SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY

- 9.1** Zabalená mraznička by měla být skladována při relativní vlhkosti nepřesahující 80 % v uzavřených prostorách s přirozenou ventilací.
- 9.2** Pokud se mraznička nebude delší dobu používat, je nutné ji odpojit od elektrické sítě, vyndat všechny potraviny, rozmrazit a vyčistit. Po čištění nechte dveře pootevřené, abyste zabránili výskytu nežádoucího zápachu uvnitř mrazničky.
- 9.3** Přepravovat mrazničku je nutné v pracovní poloze (vertikálně) jakýmkoliv druhem kryté přepravy. Mraznička musí být pevně zajištěná.
- ZABRAŇUJE SE** vystavovat mrazničku během nabládky a vykládky nárazům.

UPOZORNĚNÍ! Nepřemísťujte mrazničku uchopením za masku, dveře, madlo dveří a ozdobný štítek, aby nedošlo k jejich rozbití.

10 MOŽNÉ PORUCHY A METODY JEJICH ODSTRANĚNÍ

- 10.1** Poruchy, které může zákazník odstranit svépomocí, jsou uvedeny v tabulce 2. Pokud problém není možné odstranit svépomocí, je nutné zavolat servisního technika.
- 10.2** Při kontaktování zákaznického servisu je nutné sdělit model a sériové číslo mrazničky.

11 RECYKLACE

- 11.1** Materiály, které byly použity k zabalení mrazničky, mohou být zcela recyklovány a znovu použity, pokud je odevzdáte do sběrného dvora.
- UPOZORNĚNÍ! Nedovolte dětem hrát si s obalovými materiály, protože existuje nebezpečí udušení, pokud se dítě zavře v kartonové krabici nebo se zamotá do balicí fólie.**



- 11.2** Symbol přeškrtnutého kontejneru na kolečkách znamená, že zařízení, které bylo uvedeno do nefunkčního stavu, nesmí být recyklováno spolu s jiným domácím odpadem, aby nedošlo k poškození životního prostředí a zdraví lidí.
- Před recyklací musí být mraznička uvedena do nefunkčního stavu odstrižením napájecí šňůry. Recyklace mrazničky musí probíhat v souladu s platnými právními předpisy a normami.
- 11.3** Před likvidací je nutné dbát opatrnosti a kontrolovat, aby potrubí chladicího systému nebylo poškozené. Chladicí plyn R600a, který se nachází v chladicím systému, musí být zlikvidován pouze odborníkem.

Tabulka 2

Možné poruchy	Pravděpodobná příčina	Metoda odstranění poruchy
Mraznička je připojena k elektrické síti, ale nefunguje, indikátory nesvíí	V elektrické síti není žádné napětí	Zkontrolujte přítomnost napětí v elektrické síti zapojením k síti jakéhokoli jiného elektrického spotřebiče
	Mezi zástrčkou napájecí šňůry mrazničky a zásuvkou není žádný kontakt	Zajistěte, aby zástrčka napájecí šňůry byla správně zasunuta do zásuvky
Je zvýšená úroveň šumu při provozu mrazničky	Mraznička není správně nainstalována	Nainstalujte mrazničku podle pokynů uvedených v odstavci 3
Vytvoření jinovatky na potravinách, konstrukčních prvcích uvnitř mrazničky se systémem No Frost	Vzduchové kanály systému No Frost, které se nachází na zadní stěně uvnitř mrazničky	Uvolněte vzduchové kanály systému No Frost, které se nachází na zadní stěně uvnitř mrazničky
	Časté otevírání dveří Dlouhodobé otevírání dveří	Po zavření dveří jinovatka zmizí díky systému No Frost
Vznik cizích šumů při práci ventilátoru v mrazničce se systémem No Frost	Nejsou splněna doporučení, týkající se skladování a zmrazování potravin: — je naloženo příliš mnoho čerstvých potravin; — potraviny jsou skladovány bez balení.	Postupujte v souladu s odstavci 5.2.1, 6.1. Úroveň šumu se sníží po několika dnech správného provozu
	Časté otevírání dveří Dlouhodobé otevírání dveří	Snižte četnost a délku otevírání dveří. Úroveň šumu se sníží po několika dnech správného provozu
	Jsou porušeny provozní podmínky – v místnosti je příliš vysoká vlhkost vzduchu	Postupujte v souladu s odstavcem 2.3

Vážený spotrebiteľ!

Po pozornom prečítaní tohto návodu na použitie budete vedieť správne používať mrazničku. Uchovávajte návod na použitie počas celej doby životnosti spotrebiča.

1 BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

DANÝ SPOTREBIČ SA MÔŽE POUŽÍVAŤ DEŤMI STARŠÍMI AKO 8 ROKOV A OSOBAMI S TELESNÝMI, MENTÁLNYMI, INTELEKTUÁLNYMI ALEBO ZMYSLOVÝMI POSTIHNUTIAMÍ ALEBO NEMAJÚCIMI SKÚSENOSTI A ZNALOSTI O POUŽÍVANÍ PRODUKTU V PRÍPADE ZABEZPEČENIA RIADNEJ KONTROLY ALEBO ŠKOLENIA V BEZPEČNOM POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA S OHĽADOM NA MOŽNÉ RIZIKÁ.

ČISTENIE A ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOZORU. DETI DO 3 ROKOV MUSIA BYŤ POD NEUSTÁLYM DOHĽADOM.

1.1 Mraznička je elektrický spotrebič, preto pri jeho používaní je potrebné dodržiavať všeobecné bezpečnostné predpisy.

1.2 Podľa druhu ochrany pred zásahom elektrickým prúdom patrí mraznička do triedy I a musí byť pripojená k elektrickej sieti cez dvojpolovú zásuvku s uzemňovacím kontaktom.

Pre montáž zásuvky s kontaktom uzemnenia sa musíte obrátiť na kvalifikovaného elektrikára. Zásuvka musí byť inštalovaná na mieste, na ktorom je možné mrazničku núdzovo okamžite odpojiť od elektrickej siete.

JE ZAKÁZANÉ viesť uzemnenie oddelene od plynových, vykurovacích, vodovodných alebo kanalizačných inštalácií

UPOZORNENIE! Výrobca (predač) nie je zodpovedný za poškodenie zdravia a majetku, ak je spôsobené nedodržaním týchto požiadaviek na pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti.

UPOZORNENIE! Pri inštalácii zariadenia sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, popredajný servis alebo podobný kvalifikovaný personál, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

1.3 Je potrebné odpojiť mrazničku od elektrickej siete vytiahnutím šnúry zo zásuvky v prípade:

- premiestnenia spotrebiča na iné miesto;
- umývania podlahy pod ním;
- Odchodu na dlhší čas (viac ako 14 dní).

UPOZORNENIE! Keď je mraznička v prevádzke, kompresor sa zahrieva a v prípade odtyku môže spôsobiť popáleniny.

1.4 UPOZORNENIE! Riziko požiaru / nebezpečné materiály.

Chladiaci systém mrazničky obsahuje chladivo izobután (R600a).

UPOZORNENIE! Nepoškodzujte chladiaci okruh.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania.

Nepoužívajte nástroje na odstraňovanie námrazy, ktoré sa neodporúčajú v príručke mrazničky.

UPOZORNENIE! Vo vnútri mrazničky nepoužívajte elektrické spotrebiče.

UPOZORNENIE! V prípade poškodenia chladiacieho okruhu sa musí miestnosť okamžite dôkladne vyvetrať a musíte zabrániť prítomnosti otvorených zdrojov ohňa v blízkosti mrazničky, pretože izobután je horľavý plyn.

UPOZORNENIE! Nestavajte mrazničku do bezprostrednej blízkosti ľahko zápalných predmetov a látok (záclony, laky, farby atď.).

JE ZAKÁZANÉ zabudovať mrazničku do nábytku rovnako ako prekryvať medzeru medzi stenou miestnosti a zadnou stenou mrazničky, tvorenou zadnými záradkami.

JE ZAKÁZANÉ inštalovať mrazničku do výklenku, ak nad mrazničkou a po jej stranách nie je voľný priestor (pozri 3.2).

UPOZORNENIE! Je zakázané inštalovať mrazničku v kontakte s kovovými výlevkami, vodovodnými potrubiami, vykurovaním, kanalizáciou a plynovým zariadením s inými uzemnenými kovovými spojmami.

Za účelom zabezpečenia elektrickej a protipožiarnej bezpečnosti **JE ZAKÁZANÉ:**

- pripájať mrazničku k elektrickej sieti, ktorá má chybnú ochranu proti preťaženiu prúdom. Elektrická sieť musí byť istená ističom 10A;
- používať adaptéry, rozvodné zásuvky (s dvoma alebo viacerými pripojovacími miestami) a predlžovacie šnúry na pripojenie mrazničky k elektrickej sieti;
- zasúvať a vyťahovať zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky mokrymi rukami;
- odpájať mrazničku od elektrickej siete ťahom za napájací kábel;
- uschovávať v mrazničke výbušné látky a aerosólové plechovky s hnacím plynom;
- uschovávať v mrazničke sklenené nádoby so zmrazovacími tekutinami;
- inštalovať na mrazničku iné elektrické spotrebiče (mikrovlnnú rúru, hriankovač atď.), a takisto nádoby s tekutinami a izbové rastliny, aby sa zabránilo vniknutiu tekutín do elektrického vedenia.

UPOZORNENIE! Na zadnú časť zariadenia neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné zdroje energie.

1.5 Opravu mrazničky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik, pretože po nekvalifikovanej oprave sa produkt môže stať zdrojom nebezpečenstva.

1.6 V prípade poruchy mrazničky spojenej so vznikom elektrických výbojov, dymu, atď., by ste mali okamžite vypnúť mrazničku zo siete vytiahnutím napájacieho kábla zo zásuvky a zavolať mechanikovi popredajného servisu.

V prípade požiaru okamžite odpojte mrazničku od elektrickej siete, vykonajte požiadavky na hasenie požiaru a zavolajte hasičov.

1.7 Životnosť mrazničky je 10 rokov.

UPOZORNENIE Výrobca nie je zodpovedný za bezpečnú prevádzku produktu po skončení životnosti mrazničky! Ďalšia prevádzka môže byť nebezpečná, pretože pravdepodobnosť výskytu elektrických a požiarne nebezpečných situácií sa značne zvyšuje v dôsledku prirodzeného starnutia materiálov a opotrebovania komponentov mrazničky.

2 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

2.1 Návod na použitie má prílohu, ktorá obsahuje informácie o ovládaní mrazničky a jej prevádzkových charakteristikách. Návod na použitie je určený pre rôzne modely mrazničiek.

2.2 Mraznička je určená na prevádzku v domácnosti a podobných podmienkach, a to:

- v priestoroch pre príjem potravy zamestnancami obchodov, kancelárií a iných administratívnych budov;
- v poľnohospodárskych farmách; v hoteloch, motelloch a iných typoch ubytovania pre hostí;
- v hoteloch, ktoré poskytujú ubytovanie s raňajkami;
- na miestach verejného stravovania a na iných podobných miestach maloobchodného predaja.

Neodporúča sa umiestňovať mrazničku do spálne. Berte do úvahy, že prácu mrazničky sprevádzajú funkčné zvuky a hluk.

UPOZORNENIE! Miestnosť, v ktorej sa má mraznička používať, musí mať objem na základe výpočtu nie menej ako 1 m³ na 8 g chladiva R600a v spotrebiči. Objem chladiva je uvedený na mrazničke. Vetracie zariadenie v miestnosti musí byť funkčné.



žlté pozadie

5 VYUŽITIE MRAZIACEHO ZARIADENIA

5.1 PRIPOJENIE MRAZIACEHO ZARIADENIA

5.1.1 Zapojte mrazničku do elektrickej siete: zapojte sieťovú šnúru do zásuvky.

UPOZORNENIE! Opätovné zapojenie mrazničky ihneď po jej odpojení od elektrickej siete by sa malo vykonať najskôr o 5 minút.

5.1.2 Zapnite mrazničku podľa aplikácie – mraznička funguje v režime "Skladovanie", čo zabezpečuje veľmi kvalitné skladovanie mrazených potravín a zmrazenie čerstvých výrobkov malej hmotnosti.

5.1.3 Režim zmrazovania (niektoré modely – funkcia "Super Freeze") je určený na rýchlejšie zmrazovanie čerstvých produktov. Režim "Zmrazovanie" by mal byť zapnutý vopred, 24 hodín pred naplnením mrazničky čerstvými potravinami a vypnutý 24 hodiny po naložení výrobkov.

UPOZORNENIE! Aby sa šetrila spotreba elektrickej energie, môže byť mraziaci režim zapnutý (okrem mrazničiek so systémom No Frost) 6 hodín pred naplnením, keď hmotnosť zmrazených čerstvých výrobkov nepresahuje 12 kg.

5.1.4 Teplota v mrazničke závisí od teploty prostredia, množstva skladovaných a novo naložených výrobkov, frekvencie otvárania dverí, miesta mrazničky v miestnosti a je regulovaná v súlade s prílohou.

5.2 ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

5.2.1 Hmotnosť čerstvých výrobkov zmrazených behom 24 hodín by nemala presiahnuť nominálnu mraziacu kapacitu mrazničky, aby nedošlo ku strate kvality výrobkov a skrátila ich skladovateľnosť.

5.2.2 Čerstvé výrobky do 4 kg denne môžu byť zmrazené v koši (s výnimkou spodného) v režime "Skladovanie".

Pri zmrazovaní v koši potravín s hmotnosťou do 8 kg by ste mali aktivovať režim "Zmrazovanie".

5.2.3 Čerstvé potraviny s hmotnosťou nad 8 kg sa odporúčajú zmrazovať na regáloch mrazničky v mraziacom režime, pričom sa vyberú jeden alebo dva koše (v závislosti na množstve potravín).

Pre zabezpečenie cirkulácie vzduchu v mrazničke, by medzi potravinami mal ostať voľný priestor. Potraviny by nemali presahovať hranu police alebo za maximálnu nosnosť políc na bočných plochách mrazničky (ak sú k dispozícii).

5.2.4 Knedle, malé kusy mäsa, bobule atď. odporúčame sa umiestniť do nádob na mrazené bobule (ak je k dispozícii). Po zmrazení potraviny zabalte a umiestnite do košov určených na uskladnenie.

UPOZORNENIE! Zabráňte kontaktu čerstvých potravín so zmrazenými, aby nedošlo k zvýšeniu teploty zmrazených potravín a skráteniu ich trvanlivosti.

5.3 UMIESTNENIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

5.3.1 Mrazené potraviny by mali byť čo najbližšie pri sebe, aby sa nízka teplota v mrazničke udržiavala dlhšie v prípade prerušenia dodávky elektriny, poruchy mrazničky atď.

UPOZORNENIE! Aby sa šetrila spotreba energie, mrazené potraviny z políc mrazničky včas preložte do košov.

5.3.2 Pri vkladaní a vyberaní potravín vyťahujte zásuvky k vstavanému dorazu. Pri čistení môžete zásuvku úplne vysunúť tak, že ju vytiahnete na doraz a zodvihnete zásuvku za bočné rukoväti košov. Následne kôš môžete vysunúť úplne. Príslušné rukoväti košov sú zobrazené na obrázku č. 4. Konštrukcia košov sa môže od obrázku 4 líšiť podľa modelu.

2.3 Mraznička sa musí prevádzkovať:

- pri teplote okolia špecifikovanej v prílohe;
- pri relatívnej vlhkosti najviac 75 %;
- v rozsahu menovitého napätia 220-230V v elektrickej sieti s odchýlkou napätia ± 10 % menovitého napätia a frekvencie (50 ± 1) Hz.

V iných prevádzkových podmienkach tepelné charakteristiky mrazničky nemusia zodpovedať charakteristikám stanoveným výrobcom.

2.4 Výrobca môže zlepšiť dizajn mrazničky, pri zachovaní jej základných technických vlastností.

UPOZORNENIE! Výrobca (predač) nie je zodpovedný za chyby a poškodenie výrobku v dôsledku porušenia prevádzkových podmienok alebo skladovania, vyššej moci (požiar, živelná pohroma atď.), poškodenia domácimi zvieratami, hmyzom a hlodavcami.

3 INŠTALÁCIA MRAZIACEHO ZARIADENIA

3.1 Mraznička sa musí inštalovať v miestach, ktoré nie sú dostupné pre priame slnečné žiarenie vo vzdialenosti najmenej 50 cm od vykurovacích zariadení (plynové a elektrické sporáky, pece a radiátory).

3.2 Mraznička by mala mať najmenej 5 cm voľného priestoru a po stranách na cirkuláciu vzduchu.

UPOZORNENIE! Neblokujte vetracie otvory umiestnené na vonkajšom obale mrazničky alebo v zabudovanej konštrukcii.

JE ZAKÁZANÉ umiestňovať závesné zariadenia bližšie ako 5 cm nad mrazničku.

3.3 Mraznička by mala byť inštalovaná vodorovne k podlahe otáčaním alebo zaskrutkovaním nastaviteľných nôžok podľa obrázka 1. Mraznička by mala stáť pevne na nôžkach a valčekoch.

Pri spontánnom zatváraní dverí sa odporúča nainštalovať mrazničku s miernym sklonom dozadu otáčaním nastaviteľných nôžok.

4 PRÍPRAVA ZARIADENIA NA POUŽÍVANIE

4.1 Po preprave mrazničky musíte pred jej zapnutím počkať najmenej pol hodiny.

Po preprave pri teplote okolia pod 0 °C mraznička by mala byť udržiavaná minimálne 4 hodiny s otvorenými dverami pri izbovej teplote.

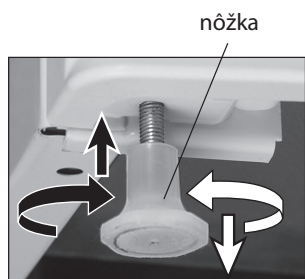
4.2 Uvoľnite príslušenstvo z obalových materiálov. Umyte vonkajšie farebné plochy mrazničky jemnou handričkou namočenou v teplej vode alebo v teplej vode s prídavkom saponátu. Príslušenstvo a plastové povrchy vo vnútri mrazničky by sa mali umyť mäkkou handričkou nasiaknutou v teplom roztoku saponátu prípadne s prídavkom sódy, (1 lyžička jedlej sódy na 1 liter vody). Potom utrite povrch mäkkou handričkou namočenou v čistej vode a utrite ju nasucho. Mrazničku musíte vyvetrať.

JE ZAKÁZANÉ používať pri umývaní mrazničky špongie s abrazívnymi materiálmi, brúsne pasty, leštiace pasty a čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, rozpúšťadlá a umývacie kvapaliny.

UPOZORNENIE! Neodstraňujte tabuľku s úplnými informáciami o mrazničke ktorá sa nachádza na mieste zobrazenom na obrázku 2. Tieto informácie sú dôležité pre údržbu a opravu mrazničky počas celej životnosti spotrebiča.

4.3 Namontujte zadné zarážky podľa obrázku 3: vložte obdĺžnikový výčnelok zarážky medzi tyče kondenzátora a otočte dorazom o 90°.

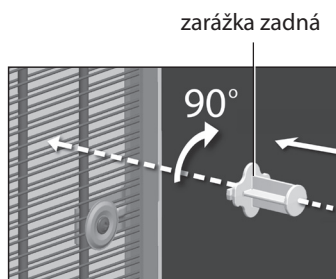
4.4 Závesy dverí mrazničky sa dajú premiestniť aby sa zmenil smer otvárania dverí. Tento úkon prenechajte servisnému technikovi aby nedošlo k poškodeniu plastových častí.



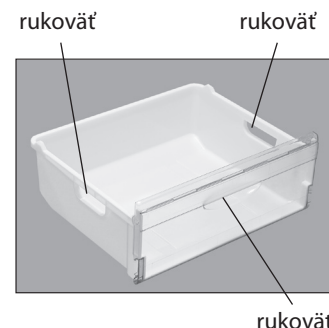
Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4

5.4 ROZMRAZENIE A ČISTENIE MRAZNIČKY

5.4.1 Mraznička so systémom bez tvorby námrazy (ďalej systém No Frost) (pozri prílohu) nevyžaduje odmrazovanie. Aby sa však v mrazničke udržala čistota musí sa čistiť aspoň raz za rok.

5.4.2 Rozmrazovanie a čistenie mrazničiek bez systému No Frost sa odporúča, keď sa na chladiacom povrchu vo vnútri mrazničky vytvorí námraza hrubá 5 až 7 mm. Námraza bráni správnej funkcii zariadenia a zvyšuje spotrebu energie.

JE ZAKÁZANÉ na odstránenie námrazy používať kovové predmety, aby nedošlo k poškodeniu chladiacej jednotky.

Mraznička bez systému No Frost sa odporúča čistiť po každom odmrazení, ale najmenej dvakrát za rok.

5.4.3 Pred odmrazovaním a čistením mrazničky je treba:

- odpojiť mrazničku od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej šnúry od elektrickej zásuvky;
- vybrať potraviny a súčiastky;
- nechať dvere mrazničky otvorené;
- zachytávať vodu z námrazy v súlade s dodatkom (zariadenia bez systému No Frost);
- umyť mrazničku podľa obrázku 4.2, utrieť do sucha.

UPOZORNENIE! Aby ste predišli vzniku nepríjemného zápachu v mrazničke, dôkladne umyte mrazničku vo vnútri, príslušenstvo, tesniacu hmotu a oblasť, kde tesniaca hmota prilieha k dverám.

5.5 SVETLO V MRAZNIČKE

5.5.1 Niektoré modely mrazničiek sú opatrené LED osvetlením, ktoré nevyžaduje údržbu.

V prípade poruchy LED diódy sa obráťte na servisné stredisko.

JE ZAKÁZANÉ používať mrazničku so systémom No Frost s poškodeným LED osvetlením

5.6 VYPNUTIE MRAZNIČKY

5.6.1 Odpojte mrazničku od eletrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky

6 ODPORÚČANIA NA SKLADOVANIE A MRAZENIE POTRAVÍN

6.1 SKLADOVANIE A MRAZENIE POTRAVÍN

6.1.1 Aby si potraviny uchovali chuť, farbu, vlhkosť a čerstvosť, majú sa skladovať v pôvodnom obale alebo v tesne uzavretých nádobách.

6.1.2 Odporúča sa, aby boli výrobky, ktoré majú byť zmrazené, rozdelené na porcie a zvlášť zabalené. Čím je tenšia vrstva mrazenej potraviny, tým rýchlejšie sa zmrazia, tým vyššia je kvalita produktu a dlhší čas skladovania. Obal musí tesne priliehať k výrobku a musí byť hermeticky uzatvorený.

Odporúčania týkajúce sa trvanlivosti mrazených potravín (v domácnosti) v mrazničke sú uvedené v tabuľke 1.

UPOZORNENIE! Dodržujte trvanlivosť mrazených výrobkov uvedené na obale výrobcu.

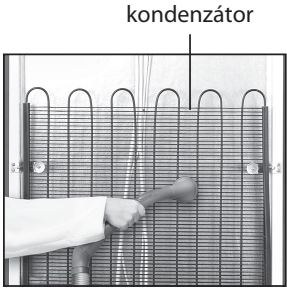
6.2 PRÍPRAVA ĽADU

6.2.1 Naplňte formičku na výrobu kociek ľadu do troch štvrtín pitnou vodou a vložte ju do mraziaceho koša (okrem spodného).

6.2.2 Kocky ľadu z formičky dostanete ľahšie, ak jej spodnú stranu vložíte do teplej vody na 3 až 5 sekúnd a potom otočíte a jemne ju prehnete.

Tabuľka 1– Odporúčania o dobe skladovania mrazených potravín (v domácnosti)

Potraviny	Doba skladovania, mesiace
Čerstvá ryba, morské plody	Do 3
Maslo, syr (podľa druhu), pečivo	Do 6
Mäso surové, hydina	Do 9
Zelenina, ovocie, bobule	Do 12



Obrázok 5

UPOZORNENIE! Nevkladajte si kocky ľadu do úst hneď po vybratí z formičky a nedotýkajte sa mrazených potravín mokrými rukami. Hrozí úraz primrznutím.

6.3 Neodporúča sa:

- dávať do mrazničky horúce potraviny. Pred vložením ich nechajte ochladiť na izbovú teplotu;
- opakovane mraziť už rozmrazené potraviny.

7 ZVLÁŠTNOSTI FUNGOVANIA MRAZNIČKY

7.1 Ak nedokážete otvoriť práve zatvorené dvere mrazničky, mali by ste počkať najmenej 30 sekúnd, kým sa tlak vo vnútri mrazničky nevyrovná s vonkajším tlakom. Potom otvoríte dvere bez odporu.

7.2 Prevádzkovanie mrazničky je sprevádzané hlukom funkčnej povahy, ktorý nesúvisí so žiadnou poruchou.

Aby sa teplota udržala na nastavenej úrovni, kompresor v mrazničke sa periodicky zapína a vypína. Zuky mrazničky sa automaticky stíšia, akonáhle vnútorná teplota v mrazničke dosiahne nastavenú teplotu.

Zurčanie Cirkuláciu chladiva v rúrach chladiaceho systému sprevádzajú obvykle zvuky zurčania, praskanie súvisí s rozdielnou teplotnou rozťažnosťou materiálov.

Mierne bzúčanie súvisí s prevádzkou ventilátora v mrazničke so systémom No Frost.

7.3 Pri prevádzke mrazničky sa môžu vyskytnúť ďalšie zdroje hluku. Zosilnenie šumu môže byť spôsobené nesprávnou inštaláciou mrazničky alebo komponentov, umiestnených v mrazničke. Hluk je možné zmierniť opätovným správnym umiestnením mrazničky a jej príslušenstva.

Medzi zdrojmi hluku môžu byť aj súčiastky mrazničky (kondenzátor, rúrky, drôty), ak sa po preprave (pohyb alebo nesprávna inštalácia po čistení) vzájomne dotýkajú. Ak opravíte pozíciu prvkov mrazničky alebo ich správne namontujete, môžete sa takto zbaviť dodatočného hluku pri prevádzke spotrebiča.

7.4 Skrinka mrazničky sa zahrieva po obvode dverí, čo zabraňuje vzniku kondenzácie. Teplota ohrevu závisí od teploty okolia, množstva potravín uložených v mrazničke a miery zaprášenia kondenzátora. Zvýšenie teploty ohrevu počas prevádzky mrazničky nie je poruchou.

UPOZORNENIE! Najmenej dvakrát do roka sa odporúča povysávať zadnú stenu mrazničky a kondenzátor podľa obrázka 5. Pred čistením odpojte mrazničku od elektrickej siete a odsuňte ju od steny. Usadzovanie prachu na kondenzátore vedie k zvýšeniu spotreby elektrickej energie.

7.5 Na povrchu mrazničky môžu počas výroby vzniknúť mierne nerovnosti spôsobené vlastnosťami tepelnoizolačného materiálu ktoré sú prípustné, a ktoré neovplyvňujú fungovanie mrazničky a nezhoršujú tepelnú izoláciu.

8 ODPORÚČANIA NA ÚSPORU ELEKTRINY

8.1 Spotreba elektrickej energie mrazničky závisí od mnohých faktorov, ako je teplota okolia, miesto inštalácie atď.

8.2 Mraznička by sa mala inštalovať do suchej, dobre vetranej miestnosti vo vzdialenosti najmenej 50 cm od vykurovacích zariadení a iných zdrojov tepla. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu na mrazničku.

Pre zabezpečenie cirkulácie vzduchu by nad mrazničkou a po jej stranách malo ostať najmenej 5 cm voľného priestoru.

Pre zabezpečenie optimálnej vzdialenosti od steny miestnosti, je potrebné namontovať zadné zarážky.

Nezakrývajte ventilačné otvory.

8.3 Koše sa dajú vybrať z mrazničky, ak je to potrebné, ale použitie košov minimalizuje spotrebu energie.

Používanie mrazničky so systémom No Frost bez spodného koša je zakázané.

8.4 Spotreba elektriny mrazničky závisí od nastavenej vnútornej teploty. Neodporúča sa nastaviť teplotu nižšiu ako je požadovaná hodnota.

Čím vyššia je nastavená teplota, tým nižšia je spotreba energie, ale trvanlivosť potravín sa skracuje.

8.5 Nemali by ste nakladať do mrazničky horúce jedlá a nápoje. Pred vložením ich vždy nechajte ochladiť na izbovú teplotu, aby sa zabránilo zvýšeniu teploty v mrazničke, čo by mohlo viesť k predĺženiu doby prevádzky kompresora, respektíve k zvýšeniu spotreby energie.

Neodporúča sa klást potraviny:

– blízko zadnej steny, aby sa neprekryli vzduchové kanály systému No Frost (ak sú k dispozícii);

– blízko snímača teploty (ak je k dispozícii).

8.6 Výrobky určené na skladovanie alebo mrazenie musia byť hermeticky zabalené alebo uložené do uzavretých nádob.

8.7 Odporúčame otvárať dvierka mrazničky iba na veľmi krátku dobu. Časté a dlhodobé otvorenie dverí vedie k zvýšeniu teploty v oddieloch, respektíve k zvýšeniu spotreby elektrickej energie.

8.8 Mrazničku bez systému No Frost je treba pravidelne rozmrazovať. Námraza na výparníku vedie k zníženiu účinnosti chladiacej jednotky a zvýšeniu spotreby energie.

8.9 Zadnú stenu mrazničky a kondenzátor pravidelne vysávajú. Zaprášený kondenzátor vedie k zvýšeniu spotreby elektrickej energie.

9 PREDPISY PRE DOPRAVU A SKLADOVANIE

9.1 Zabalená mraznička by sa mala skladovať pri relatívnej vlhkosti nie vyššej ako 80 % v uzavretých priestoroch s prirodzeným vetraním.

9.2 Ak sa mraznička dlhšiu dobu nepoužíva, treba ju odpojiť od

elektrickej siete, vybrať všetky potraviny, rozmraziť a vyčistiť spotrebič. Po čistení nechajte dvere otvorené, aby sa v mrazničke neobjavil zápach.

9.3 Mrazničku prepravujte v pracovnej polohe (vertikálne) akoukoľvek krytou dopravou za podmienky jej bezpečného zaistenia.

JE ZAKÁZANÉ vystavovať mrazničku nárazom pri jej nakladaní a vykladaní.

UPOZORNENIE! Nepremiestňujte mrazničku jej uchopením za masku, dvere, rukoväť dverí a dekoratívny štít, aby ste ich nezlomili.

10 MOŽNÉ PORUCHY A SPÔSOBY ICH ODSTRÁNENIA

10.1 Poruchy, ktoré zákazník môže odstrániť sám, sú uvedené v tabuľke 2. Ak sa porucha nedá opraviť, zavolajte na popredajný servis.

10.2 Pri kontakte s popredajným servisom musíte uviesť model a továrenské číslo mrazničky.

11 LIKVIDÁCIA

11.1 Materiály použité na balenie mrazničky môžu byť recyklované a opätovne využité. Za tým účelom ich odveďte do zberne druhotných surovín.

UPOZORNENIE! Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi, pretože existuje nebezpečenstvo udusení ak sa zatvoria v kartónovej krabici alebo sa zamotajú do plastovej fólie.

11.2 Značka prečiarknutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že spotrebič vyradený z prevádzky sa nedá likvidovať spolu s ostatným domácom odpadom, aby nedošlo k poškodzovaniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Pred vyhodením mrazničky odstrihnite napájací kábel a likvidujte zariadenie v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny.

11.3 Musíte dbať na to, aby sa pri likvidácii zariadenia nepoškodili rúrky chladiaceho systému. Chladivo R600a, ktoré je súčasťou chladiaceho systému musí zlikvidovať odborník.



Tabuľka 2

Možná porucha	Pravdepodobná príčina	Spôsob odstránenia
Mraznička nefunguje v elektrickej sieti, indikátory nesvietia	V elektrickej sieti nie je napätie	Zapojením iného elektrického spotrebiča skontrolujte prítomnosť napätia v elektrickej sieti
	Medzi vidlicou napájacieho kábla mrazničky a elektrickou zásuvkou nie je kontakt	Uistite sa, že zástrčka napájacieho kábla je zasunutá do zásuvky
Počas fungovania mrazničky je zvýšená úroveň hluku	Nesprávne inštalovaná mraznička	Nainštalujte mrazničku podľa sekcie 3
Vytvorenie námrazy na potravinách a konštrukčných prvkoch vo vnútri mrazničky so systémom No Frost	Prekryté vzduchové kanály systému No Frost, ktoré sa nachádzajú na zadnej stene vnútri mrazničky	Uvoľnite vzduchové kanály No Frost umiestnené na zadnej stene vo vnútri mrazničky
	Časté otváranie dverí. Otvorenie dverí na dlhšiu dobu	Vďaka systému No Frost námraza zmizne po zavretí dverí
Výskyt cudzích zvukov počas behu ventilátora v mrazničke so systémom No Frost	Odporúčania týkajúce sa mrazenia a skladovania výrobkov nie sú splnené: – je naložené príliš veľa čerstvých potravín; – potraviny sa skladujú bez balenia.	Zabezpečte zhodu s bodmi 5.2.1, 6.1. Hladina hluku sa zníži po niekoľkých dňoch normálnej prevádzky
	Časté otváranie dverí. Otvorenie dverí na dlhšiu dobu	Znížte frekvenciu a dobu otvárania dverí. Úroveň hluku sa zníži po niekoľkých dňoch normálnej prevádzky
	Podmienky prevádzky sú narušené - vnútorná vlhkosť je príliš vysoká	Zabezpečte splnenie podmienok v bode 2.3

